

SONY[®]

4-235-983-23(2)

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



***MHC-S90D
MHC-S9D***

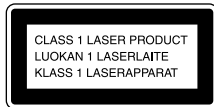
© 2001 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé produit LASER DE CLASSE 1. L'étiquette PRODUIT LASER DE CLASSE 1 se trouve à l'arrière de l'appareil.

L'étiquette de précaution suivante se trouve à l'intérieur de l'appareil.

Modèle nord-américain



Modèle européen



Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers, journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles. Les déposer aux endroits prévus à cet effet.

A L'ATTENTION DE LA CLIENTELE CANADIENNE

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

A L'ATTENTION DE LA CLIENTELE NORD-AMERICAINE



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que ce produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Cette chaîne intègre les systèmes Dolby® Digital, Pro Logic Surround, DTS** et DTS (Digital Surround System).

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. (Euvres confidentielles, non publiées. ©1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevet enregistré sous les No. 5.451.942, 5.956.674, 5.974.380, 5.978.762 aux Etats-Unis et brevets enregistrés ou en cours d'homologation dans d'autres pays. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

REMARQUE IMPORTANTE

Attention: Cette chaîne peut afficher une image fixe ou un menu indéfiniment sur l'écran du téléviseur. Si vous laissez une image ou un menu trop longtemps affiché, l'écran de télévision risque d'être endommagé. Les téléviseurs à rétroprojection sont particulièrement sensibles aux brûlures d'écran.

La chaîne MHC-S90D comprend les éléments suivants:

- Amplificateur audio/vidéo	TA-S90D
- Tuner	ST-S90D
- Lecteur de DVD/ VIDEO CD/CD	DVP-S90D
- Platine à cassette	TC-S90D
- Système acoustique	
• Enceintes avant	SS-S90D
• Enceinte centrale	SS-CT280
• Enceintes arrière	SS-RS280

La chaîne MHC-S9D comprend les éléments suivants:

- Amplificateur audio/vidéo	TA-S9D
- Tuner	ST-S9
- Lecteur de DVD/ VIDEO CD/CD	DVP-S9
- Platine à cassette	TC-S9
- Système acoustique	
• Enceintes avant	SS-S9
• Enceinte centrale	SS-CT270
• Enceintes arrière	SS-RS270

A propos de ce mode d'emploi

Les instructions de ce mode d'emploi, concernent les modèles MHC-S90D et MHC-S9D. Sauf indication contraire, le modèle MHC-S9D est utilisé à des fins d'illustration dans le présent manuel.

Table des matières

Cette chaîne peut lire les disques suivants	6
---	---

Nomenclature

Appareil principal	7
Télécommande	9

Préparatifs

Raccordement de la chaîne	10
Insertion des deux piles AA (R6) dans la télécommande	13
Configuration du surround multi-canaux	14
Réglage de l'heure	17
Economie d'énergie en mode d'attente ..	17

Configuration pour la lecture de DVD/VIDEO CD/CD

Utilisation de l'écran de configuration ...	18
Sélection de la langue de l'affichage ou de la bande son — LANGUAGE SETUP	19
Sélection du type d'écran — SCREEN SETUP	20
Réglages personnalisés — CUSTOM SETUP	21
Réglages des enceintes — SPEAKER SETUP	22

DVD/VIDEO CD/CD

Lecture de disques:

Insertion d'un disque	25
Lecture d'un disque — Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture au ralenti/Arrêt sur image ...	25
Lecture de DVD à l'aide du menu	27
Lecture de VIDEO CD avec fonctions PBC (Ver. 2.0) — Lecture PBC	27
Création d'un programme — Lecture de programme	28
Poursuite de la lecture au point d'arrêt — Reprise de la lecture	30
Lecture répétée — Répétition de la lecture	30

Affichage des informations

concernant le disque:

Vérification du temps de lecture et du temps restant	31
Vérification des informations concernant la lecture — ADVANCED	33

Réglage du son:

Changement de son	34
-------------------------	----

Visionnage de films:

Recherche de titre/chapitre/plage/ index/scène	36
Changement des angles	37
Affichage des sous-titres	37

Autres fonctions:

Verrouillage de disques — CUSTOM PARENTAL CONTROL/PARENTAL CONTROL	38
---	----

Tuner

Préréglage de stations radio	42
Ecoute de la radio	
— Accord de stations préréglées ...	42
Utilisation du système de données radio (RDS)*	43

Cassette

Insertion d'une cassette	44
Lecture d'une cassette	44
Enregistrement d'une cassette	
— Enregistrement synchro de CD/ Copie rapide/Enregistrement manuel/Montage de programme ...	45
Enregistrement programmé d'émissions de radio	47

Réglage sonore

Réglage du son	48
Sélection d'un champ sonore	48
Signification des indications du surround multi-canaux	50
Personnalisation des champs sonores ..	50

Autres caractéristiques

Changement d'affichage de l'analyseur de spectre	54
Pour ajuster la luminosité de l'afficheur	54
Chanter en karaoke**	54
S'endormir en musique	
— Minuterie sommeil	55
Se réveiller en musique	
— Minuterie quotidienne	56

Raccordement d'appareils en option

Raccordement d'appareils audio	57
--------------------------------------	----




Informations complémentaires

Précautions	58
En cas de problème	59
Spécifications	64
Glossaire	67
Liste des codes de langues	69
Liste des paramètres du menu de commande	70
Liste des paramètres de l'écran de configuration	71
Tableau des réglages effectués avec les touches SUR, EQ et SET UP	73
Paramètres réglables pour chaque champ sonore	74

* Modèle européen seulement.

** Sauf modèles nord-américain et européen.

Cette chaîne peut lire les disques suivants

	DVD VIDEO	CD audio	VIDEO CD
Logo du disque			
Contenu	Son + Image	Son	Son + Image

Le logo "DVD VIDEO" est une marque de fabrique.

Cette chaîne ne peut pas lire les disques suivants


- CD-ROM (CD PHOTO compris)
- Tous les CD-R autres que musicaux et CD-R de format VCD
- Les parties "données" des CD-Extras
- DVD-ROM
- Disques audio DVD
- Couche HD des SACD

Remarque

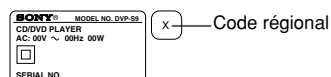
Certains CD-R/CD-RW et DVD-R/DVD-RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne car le format, la qualité de l'enregistrement, l'état du disque ou les caractéristiques de l'enregistreur ne le permettent pas. En outre, ces disques ne peuvent pas être lus s'ils n'ont pas été correctement finalisés. Pour un complément d'informations, voir le mode d'emploi de l'enregistreur.

Code régional des DVD pouvant être lus sur cet appareil

Un code régional est imprimé à l'arrière de cet appareil. Seuls les DVD ayant le même code pourront être lus par le lecteur.

Les DVD désignés par  peuvent aussi être lus sur la chaîne.

Si vous essayez de lire d'autres DVD, le message "Playback prohibited by area limitations" s'affiche à l'écran du téléviseur. Sur certains DVD, aucun code régional n'est indiqué bien que la lecture du DVD soit interdite pour une région.



Remarque sur la lecture des DVD et VIDEO CD

Certaines opérations peuvent être intentionnellement spécifiées par le producteur pour la lecture de DVD et VIDEO CD. Comme cette chaîne lit les DVD et les VIDEO CD tels qu'ils ont été conçus par le producteur, il se peut que certaines fonctions soient absentes. Reportez-vous à la brochure fournie avec les DVD ou les VIDEO CD pour un complément d'informations.

Remarque sur les fonctions PBC (commandes de lecture) (VIDEO CD)

Cette chaîne est conforme aux normes des VIDEO CD Ver. 1.1 et Ver. 2.0. Vous pouvez utiliser les deux types de disques.

Type de disque	Fonctions disponibles
VIDEO CD sans fonctions PBC (disques Ver. 1.1)	Lecture vidéo (images animées) et audio.
VIDEO CD avec fonctions PBC (disques Ver. 2.0)	Lecture interactive avec affichage de menus à l'écran du téléviseur (lecture PBC), outre les fonctions de lecture normales des disques Ver. 1.1. En plus, vous pouvez afficher des images fixes de haute résolution, si le disque en contient.

Copyrights

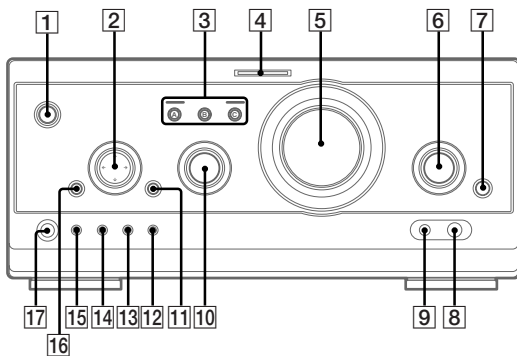
Cet appareil contient un système antipiratage qui est protégé aux Etats-Unis par des droits de licences et d'autres droits de propriété intellectuelle, détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de ce système antipiratage doit être autorisé par Macrovision Corporation. Il est conçu pour le visionnage dans le cercle de la famille ou dans un cercle limité seulement, sauf autorisation de Macrovision Corporation. La rétrotechnique et le démontage sont interdits.

Nomenclature

Les éléments de la chaîne sont indiqués dans l'ordre alphabétique.
Reportez-vous aux pages entre parenthèses () pour le détail.

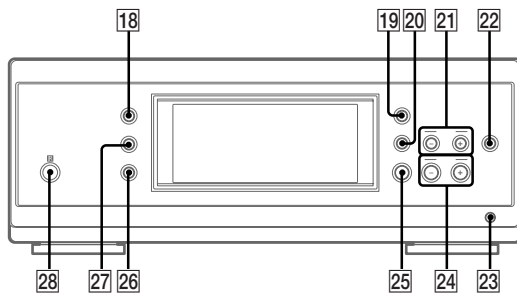
Appareil principal

Amplificateur audio/vidéo



CINEMA STUDIO A-C [3] (49)
DIGITAL [7] (57, 63)
DVD MENU [14] (27)
ENTER/↑/↓/←/→ [2]
EQ [11] (52)
EQ ON/OFF [12] (13, 53)
FILE SELECT [10] (26, 48, 49, 53)
FUNCTION [6] (12, 13, 25, 27, 28, 36, 45, 46, 55, 57, 62)
Indicateur MULTI CHANNEL DECODING [4] (50)
MIC LEVEL (sauf modèles nord-américain et européen) [8] (54)
Prise MIC (sauf modèles nord-américain et européen) [9] (54)
Prise PHONES [17]
SET UP [13] (14, 16, 51, 53, 54)
SUR [16] (51)
TITLE [15] (27)
VOLUME [5]
I/⏻ (alimentation) [1] (12, 13, 63)

Tuner

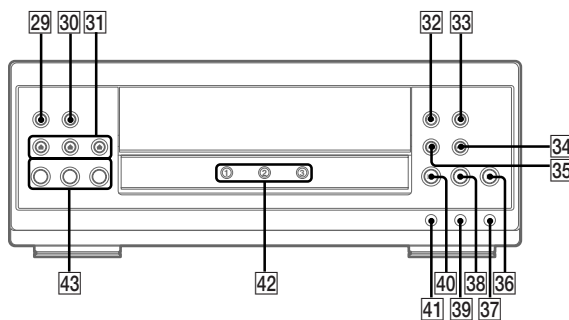


CLOCK/TIMER [27] (17, 47, 56)
DISPLAY [18] (17, 31, 32, 43, 54, 63)
ENTER [22] (42, 43)
Récepteur IR [28]
PRESET -/+ [24] (42, 43)
PTY (Modèle européen seulement) [23] (43)
STEREO/MONO [19] (43, 63)
TIMER SELECT [26] (47, 56)
TUNER/BAND [25] (42)
TUNER MEMORY [20] (42)
TUNING -/+ [21] (42)

voir page suivante

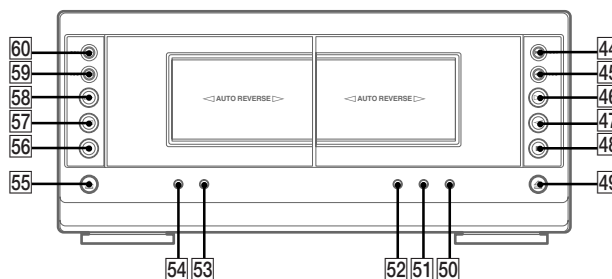
Appareil principal (suite)

Lecteur DVD/VIDEO CD/CD



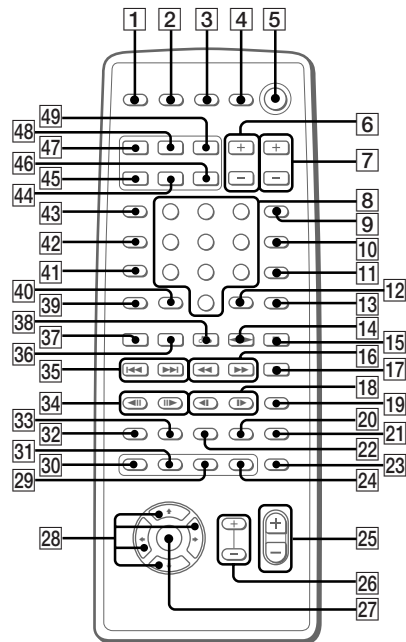
- DISC 1-3 **43** (25, 26)
- DISC 1-3 ▲ (éjection) **31** (25, 26)
- Indicateurs DISC 1-3 **42**
- NEXT **39** (26, 27)
- PLAY MODE **29** (25, 28, 29, 46)
- PREV **41** (26, 27)
- REPEAT **30** (12, 30)
- RETURN ⌂ **37** (12, 27, 39, 40)
- ▶ SELECT (lecture) **40** (25-27, 41, 55, 60)
- ▬ (pause) **38** (26)
- (arrêt) **36** (12, 26, 27, 30, 38, 45, 55, 61)
- ◀◀ (arrière) **35** (26, 28, 30)
- ▶▶ (avant) **34** (26, 28, 30)
- ◀◀ (recherche arrière rapide) **32** (26)
- ▶▶ (recherche avant rapide) **33** (26)

Platine à cassette



- CD SYNC **51** (45, 46)
- DIRECTION **54** (44, 45, 46, 55)
- DOLBY NR **53** (44-46)
- HI-DUB **52** (45)
- REC PAUSE/START **50** (45, 46, 55)
- Platine A -
- ▶ (lecture face avant) **58** (44, 55, 63)
- ◀ (lecture face arrière) **57** (44, 63)
- (arrêt) **56** (44)
- ▶▶/▶▶ (recherche avant rapide/arrière) **60** (44)
- ◀◀/◀◀ (recherche arrière rapide/avant) **59** (44)
- ▲ (éjection) **55** (44, 63)
- Platine B -
- ▶ (lecture face avant) **46** (44, 45, 63)
- ◀ (lecture face arrière) **47** (44, 45, 63)
- (arrêt) **48** (44, 45, 55)
- ▶▶/▶▶ (recherche avant rapide/arrière) **44** (44)
- ◀◀/◀◀ (recherche arrière rapide/avant) **45** (44)
- ▲ (éjection) **49** (44, 63)

Télécommande



ANGLE **32** (37)
 AUDIO **22** (34)
 CLEAR **12** (22, 29, 30, 36)
 CLOCK/TIMER SELECT **3**
 (47, 56)
 CLOCK/TIMER SET **2** (17, 47,
 56)
 DBFB **41** (48)
 D.SKIP **9** (26)
 DIGITAL **44** (57)
 DISPLAY **47** (17, 31, 32, 43, 54)
 DVD DISPLAY **23** (18, 19, 30,
 32-34, 36-40)
 DVD MENU **21** (27)
 DVD SET UP **19** (18, 19, 24, 39)
 ENTER **27**
 EQ **31** (52)
 EQ ON/OFF **29** (53)
 FILE SELECT +/- **26** (48, 49,
 53)
 FUNCTION **43** (18, 25, 27, 28,
 36, 45, 46, 55, 57)
 GROOVE **42** (48)
 KARAOKE PON (sauf modèles
 nord-américain et européen) **39**
 (54)

MD **46** (57)
 PLAY MODE **11** (25, 28, 29, 46)
 REPEAT **10** (30)
 RETURN **13** (27, 39, 40)
 SELECT DVD **36** (20, 25,
 27, 29, 30)
 SET UP **24** (14, 16, 51, 53, 54)
 SLEEP **1** (55)
 SLOW **18** (26)
 SPECTRUM ANALYZER **48**
 (54)
 STEP **34** (26)
 SUBTITLE **33** (37)
 SUR **30** (51)
 TAPE A **38** (44)
 TAPE B **14** (44, 45)
 TITLE **20** (27)
 Touches numériques **8** (28, 30)
 TUNER/BAND **37** (42)
 TV **4** (13)
 TV CH +/- **7** (13)
 TV/VIDEO **49** (13)
 TV VOL +/- **6** (13)
 VIDEO **45** (57)
 VOL +/- **25**

DESCRIPTION DES TOUCHES

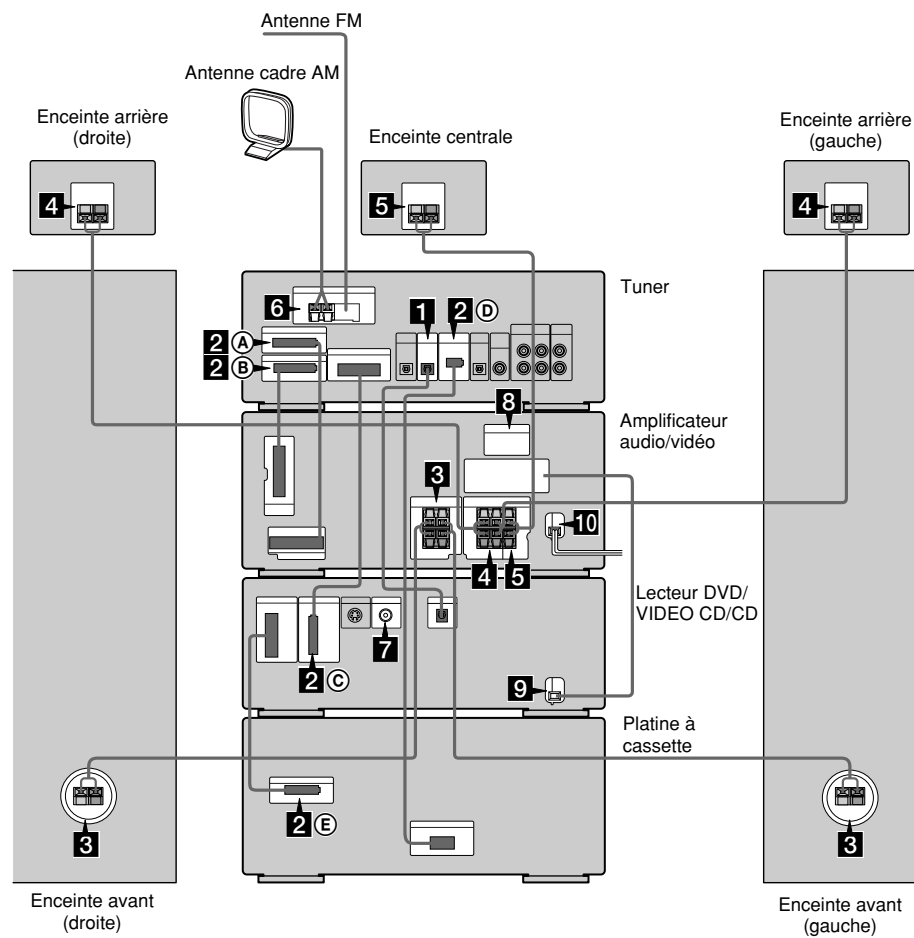
I/⏻ (alimentation) **5**
⏸ (pause) **17**
■ (arrêt) **15**
◀◀/▶▶ (rembobinage/ avance
 rapide), TUNING +/- **16**
◀◀/▶▶ (rembobinage/
 avance), PRESET +/-,
 PREV/NEXT **35**
↕/↔/↔/↔ **28**
>10 **40**

Préparatifs

Raccordement de la chaîne

Effectuez les opérations **1** à **11** pour relier les divers éléments de la chaîne avec les cordons et les accessoires fournis.

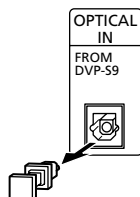
Avant d'effectuer les connexions, installez la chaîne de la façon suivante.



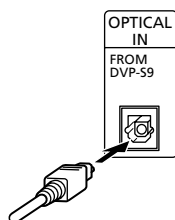
1 Raccordez le lecteur DVD/VIDEO CD/CD et le tuner avec un câble optique.

Reliez la prise OPTICAL OUT du lecteur DVD/VIDEO CD/CD à la prise OPTICAL IN du tuner.

- ① Enlevez le cache de la prise.



- ② Raccordez le câble optique.



Prenez soin de brancher convenablement le câble optique. Faute de quoi vous n'obtiendrez aucun son du lecteur DVD/VIDEO CD/CD.

2 Raccordez les câbles plats de commande de la chaîne aux connecteurs SYSTEM CONTROL de sorte qu'ils s'encliquettent.

Raccordez le câble à la prise de même couleur dans l'ordre indiqué sur le panneau arrière.

Ⓐ SYSTEM CONTROL 1 (Rouge)

Raccordez le tuner à l'amplificateur audio/vidéo.

Ⓑ SYSTEM CONTROL 2 (Bleu)

Raccordez le tuner à l'amplificateur audio/vidéo.

Ⓒ SYSTEM CONTROL 3 (Noir)

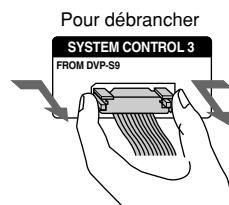
Raccordez le lecteur DVD/VIDEO CD/CD au tuner.

Ⓓ SYSTEM CONTROL 4 (Noir)

Raccordez le tuner à la platine à cassette.

Ⓔ SYSTEM CONTROL 5 (Blanc)

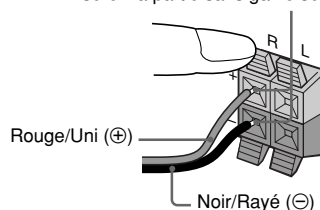
Raccordez la platine à cassette au lecteur DVD/VIDEO CD/CD.



3 Raccordez les enceintes avant.

Raccordez les cordons d'enceintes avant aux prises FRONT SPEAKER.

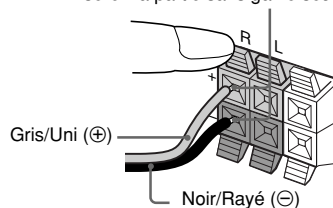
Insérez la partie sans gaine seulement.



4 Raccordez les enceintes arrière.

Raccordez les cordons d'enceintes aux prises REAR SPEAKER.

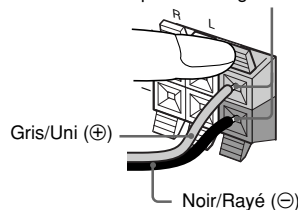
Insérez la partie sans gaine seulement.



5 Raccordez l'enceinte centrale.

Raccordez les cordons d'enceintes aux prises CENTER SPEAKER.

Insérez la partie sans gaine seulement.

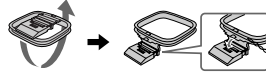


voir page suivante

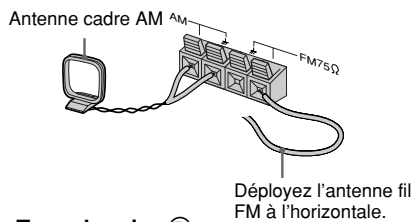
Raccordement de la chaîne (suite)

6 Raccordez les antennes FM/AM.

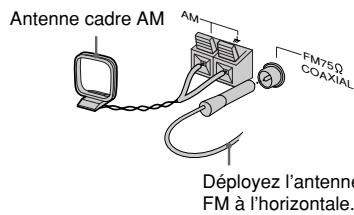
Installez l'antenne cadre AM, puis raccordez-la.



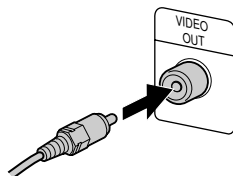
Type de prise A



Type de prise B



7 Reliez la prise d'entrée vidéo du téléviseur à la prise VIDEO OUT de la chaîne avec le câble vidéo.



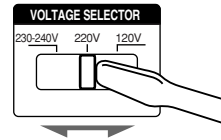
Lorsque vous utilisez un téléviseur

Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo pour voir les images transmises par la chaîne.

Conseil

Pour que l'image soit de meilleure qualité, utilisez un câble S-vidéo en option et reliez la prise d'entrée S VIDEO du téléviseur à la prise S VIDEO OUT de la chaîne.

8 Sur les modèles avec sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR sur la tension du courant secteur local.



9 Raccordez le cordon d'alimentation du lecteur DVD/VIDEO CD/CD à l'amplificateur audio/vidéo.

10 Raccordez le cordon d'alimentation à une prise secteur.

La démonstration des fonctions de la chaîne apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne s'allume et la démonstration s'arrête.

Si l'adaptateur de fiche fourni ne peut pas être inséré dans la prise secteur, détachez-le de la fiche (modèles équipés d'un adaptateur seulement).

11 (Sauf modèles panaméricain et européen)

Réglez le système couleur selon le téléviseur.

La chaîne est réglée en usine sur le standard couleur NTSC pour les modèles avec code régional 3, et sur le standard couleur PAL pour les modèles avec un autre code régional. Chaque fois que vous effectuez la procédure suivante, le système couleur change comme suit:

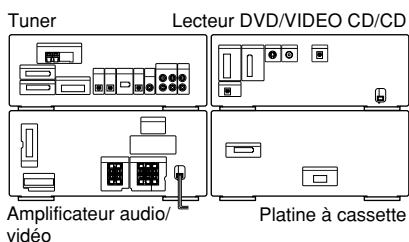
NTSC ↔ PAL

Utilisez les touches de la chaîne.

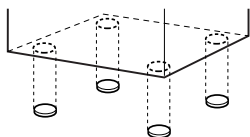
- 1 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.
- 2 Tournez FUNCTION pour sélectionner "DVD".
- 3 Appuyez sur ■ (lecteur DVD/VIDEO CD/CD).
- 4 Appuyez simultanément sur RETURN ↶ et REPEAT (lecteur DVD/VIDEO CD/CD). La chaîne s'éteint.
- 5 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne. Le système couleur change.

Conseil

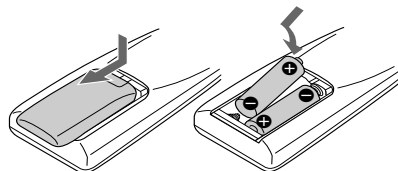
Vous pouvez installer les éléments de la chaîne comme indiqué ci-dessous. Dans ce cas, installez d'abord les éléments et raccordez-les ensuite.

**Fixation des patins**

Fixez les patins d'enceinte fournis sous les enceintes pour les stabiliser et les empêcher de glisser.

**Remarques**

- Les cordons d'enceinte doivent être à l'écart des antennes pour éviter tout ronflement.
- Ne pas poser les enceintes arrière sur un téléviseur. Les couleurs de image de télévision ne seront pas bonnes.
- Les enceintes arrière gauche et droite de la doivent être raccordées, sinon aucun son ne sera audible.
- Lorsque vous regardez un VIDEO CD enregistré dans un autre système couleur que celui qui a été spécifié sur la chaîne, de la distorsion peut apparaître sur l'image.
- La prise AC OUTLET de l'amplificateur audio/vidéo est prévue pour le lecteur DVD/VIDEO CD/CD de la chaîne seulement. N'y raccordez pas d'autres appareils.

Insertion des deux piles AA (R6) dans la télécommande**Fonctionnement d'un téléviseur Sony**

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour la commande d'un téléviseur Sony.

Pour	Appuyez sur
Allumer et éteindre le téléviseur	TV I/⏻
Commuter l'entrée vidéo du téléviseur	TV/VIDEO.
Changer de chaîne	TV CH +/-.
Régler le volume des haut-parleurs du téléviseur speaker(s)	TV VOL +/-.

Conseil

Quand la télécommande ne permet plus de piloter la chaîne, remplacez les deux piles par des neuves.

Remarque

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter les dommages causés par une fuite des piles.

Remarque sur le transport de la chaîne

Protégez le mécanisme du lecteur DVD de la façon suivante.

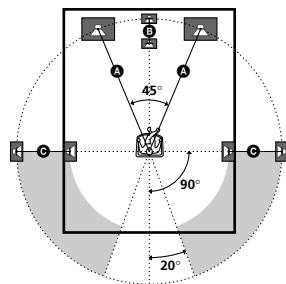
- 1 Allumez la chaîne, puis tournez FUNCTION pour sélectionner "DVD". Assurez-vous que tous les disques ont été retirés de la chaîne.
- 2 Tout en tenant EQ ON/OFF enfoncé, appuyez sur I/⏻ jusqu'à ce que "LOCK" apparaisse.
- 3 Relâchez d'abord I/⏻ puis EQ ON/OFF.
- 4 Débranchez le cordon d'alimentation.

Configuration du surround multi-canaux

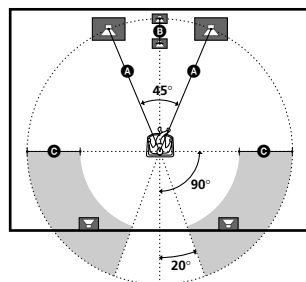
Pour obtenir un son surround optimal, toutes les enceintes doivent être à égale distance de la position d'écoute (A). Toutefois, il est possible de rapprocher l'enceinte centrale (B) de 1,5 m et les enceintes arrière (C) de 4,5 m de la position d'écoute. Les enceintes avant peuvent être placées entre 1,0 m et 12,0 m de la position d'écoute (A).

Les enceintes arrière peuvent être placées derrière ou de chaque côté de la position d'écoute, selon la forme de la pièce et d'autres facteurs.

Enceintes arrière placées à votre droite et gauche



Enceintes arrière placées derrière vous



Remarque

Ne placez pas l'enceinte centrale plus loin que les enceintes avant par rapport à la position d'écoute.

Spécifications des paramètres des enceintes

- 1** Appuyez sur SET UP.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "SP. SETUP".
- 3** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner le paramètre que vous voulez ajuster.
Voir le tableau de la page 73 pour les paramètres d'enceintes.
- 5** Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le réglage souhaité.
Le réglage est enregistré.
- 6** Répétez les étapes 4 et 5 pour régler les paramètres d'enceintes.
- 7** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

■ Sélection de l'enceinte centrale (CENTER)

- Si vous raccordez une enceinte centrale, sélectionnez "YES".
- Si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale, sélectionnez "NO". Le son de la voie centrale sera fourni par les enceintes avant.

■ Sélection des enceintes arrière (REAR)

- Si vous raccordez des enceintes arrière, sélectionnez "YES".
- Si vous ne raccordez pas d'enceintes arrière, sélectionnez "NO".

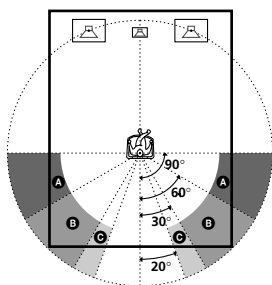
■ Position des enceintes arrière (R.PL.)*

Ce paramètre permet de spécifier l'emplacement des enceintes arrière pour une configuration adéquate des modes surround du Digital Cinema Sound lorsque les champs sonores "VIRTUAL" sont sélectionnés. Reportez-vous à l'illustration suivante.

- Sélectionnez "SIDE" si l'emplacement des enceintes arrière correspond à la section **A**.
- Sélectionnez "MIDDLE" si l'emplacement des enceintes arrière correspond à la section **B**.
- Sélectionnez "BEHIND" si l'emplacement des enceintes arrière correspond à la section **C**.

Ce réglage n'affecte que les modes surround des champs sonores "VIRTUAL" (l'indicateur "VIRTUAL" est allumé).

Les basses fréquences sont bien restituées par les enceintes.

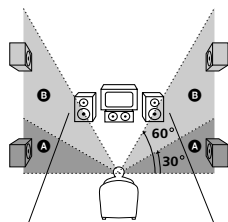


■ Hauteur des enceintes arrière (R.HGT.)*

Ce paramètre permet de spécifier la hauteur des enceintes arrière pour une configuration adéquate des modes surround du Digital Cinema Sound lorsque les champs sonores "VIRTUAL" sont sélectionnés. Reportez-vous à l'illustration suivante.

- Sélectionnez "LOW" si l'emplacement des enceintes arrière correspond à la section **A**.
- Sélectionnez "HIGH" si l'emplacement des enceintes arrière correspond à la section **B**.

Ce réglage n'affecte que les modes surround des champs sonores "VIRTUAL" (l'indicateur "VIRTUAL" est allumé).



* Ces paramètres ne sont pas disponibles lorsque "Sélection des enceintes arrière (REAR) est réglé sur "NO".

Conseil

Le paramètre de positionnement des enceintes arrière est conçu pour le réglage des modes Digital Cinema Sound lorsque les champs sonores "VIRTUAL" sont sélectionnés.

Avec les modes Digital Cinema Sound, la position des enceintes n'est pas aussi déterminante que dans les autres modes. Tous les modes des champs sonores "VIRTUAL" ont été conçus pour un positionnement arrière des enceintes arrière (par rapport à la position d'écoute), mais l'effet reste consistant même si elles sont placées un peu de côté. Toutefois, si les enceintes sont placées à droite et gauche de la position d'écoute et dirigées directement vers l'auditeur, les champs sonores "VIRTUAL" n'agiront que si le paramètre de position des enceintes arrière est réglé sur "SIDE".

Néanmoins, chaque environnement d'écoute dépend de nombreux facteurs, tels que les réflexions et vous obtiendrez peut-être de meilleurs résultats en utilisant "BEHIND" ou "MIDDLE" si les enceintes sont placées bien au-dessus de la position d'écoute, même si elles sont directement à droite et à gauche.

Pour cette raison, il est conseillé d'écouter des enregistrements surround multi-canaux pour distinguer l'effet de chaque réglage sur votre environnement et choisir le réglage optimal, qui peut être contraire aux explications données dans "Position des enceintes arrière". Choisissez le réglage vous procurant une sensation d'espace optimale et garantissant un espace cohérent entre le son surround des enceintes arrière et le son des enceintes avant. Si vous n'êtes pas sûr de vos réglages, sélectionnez "BEHIND" et réglez le paramètre de distance et de niveau des enceintes pour obtenir un son équilibré.

■ Sélection du caisson de grave (SUB W.)

- Si vous raccordez un caisson de grave, sélectionnez "YES".
- Si vous ne raccordez pas de caisson de grave, sélectionnez "NO".
- Pour tirer le meilleur parti du circuit de réaiguillage du grave du Dolby Digital, il est conseillé de régler la fréquence de coupure du grave le plus haut possible.

voir page suivante

Configuration du surround multi-canaux (suite)

■ Distance des enceintes avant (F.DIST.)

Sert à régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte avant (gauche ou droite) (A page 14).

■ Distance de l'enceinte centrale (C.DIST.)

Sert à régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte centrale (B page 14).

■ Distance des enceintes arrière (R.DIST.)

Sert à régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte arrière (gauche ou droite) (C page 14).

Conseil

La position des enceintes peut être réglée en fonction de la distance. Toutefois, il n'est pas possible de régler une distance supérieure à celle des enceintes avant pour l'enceinte centrale.

En outre, l'enceinte centrale ne peut pas être avancée de plus de 1,5 mètre par rapport aux enceintes avant. De même, les enceintes arrière ne peuvent pas être plus éloignées de la position d'écoute que les enceintes avant, et elles ne peuvent pas être plus rapprochées que 4,5 mètres.

En effet, un mauvais positionnement des enceintes ne permettra pas d'obtenir un véritable son surround. Il faut noter que si le réglage de la distance des enceintes est inférieur à la distance réelle des enceintes, la sortie du son de cette enceinte sera retardée et l'on aura l'impression que le son vient de plus loin.

Par exemple, si l'enceinte centrale est réglée de 1 à 2 m plus près que la position réelle de l'enceinte, on aura l'impression d'être "à l'intérieur" de l'écran. Si vous ne pouvez pas obtenir un effet surround satisfaisant parce que les enceintes arrière sont trop rapprochées, vous obtiendrez un son plus large en réduisant la distance des enceintes arrière (distance plus courte) par rapport à la distance réelle.

Pour obtenir le meilleur son surround possible, il faut écouter le son tout en réglant ces paramètres. Essayez pour juger des résultats !

Pour réinitialiser les réglages des enceintes

- 1 Appuyez sur SET UP.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "RESET MENU".
- 3 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "SP. SET. RESET".
- 5 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Tous les réglages usine des enceintes sont rétablis.

Pour annuler

Appuyez sur SET UP.

Réglage du volume des enceintes

- 1 Appuyez sur SET UP.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "TEST TONE".
- 3 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "ON".
Le signal de test sort successivement de chaque enceinte.
- 5 Réglez les paramètres LEVEL de sorte que le volume du signal de test soit au même niveau sur chaque enceinte depuis votre position d'écoute (voir page 51).
- 6 Pour arrêter le signal de test, répétez les étapes 1 à 3 et appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "OFF".

Remarques

- Les réglages apparaissent sur l'afficheur pendant que vous les effectuez.
- Bien que ces réglages puissent être effectués sur le panneau avant, il est conseillé d'utiliser la touche SET UP de la télécommande pour régler les niveaux depuis la position d'écoute, comme indiqué ci-dessus.
- Si vous appuyez sur SET UP pendant le réglage de paramètres, les paramètres affichés s'éteignent.

Réglage de l'heure

- 1** Allumez la chaîne.
- 2** Appuyez sur **CLOCK/TIMER** (ou **CLOCK/TIMER SET** de la télécommande).
La première fois que vous réglez l'heure, commencez par l'étape 5.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour sélectionner "CLOCK SET".
- 4** Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 5** Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour régler les heures.
- 6** Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 7** Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour régler les minutes.
- 8** Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Conseil

En cas d'erreur, ou si l'heure doit être changée, commencez par l'étape 2.

Remarque

Les réglages de l'horloge sont annulés si le cordon d'alimentation est débranché, ou en cas de panne de courant.

Conseils

- L'indicateur I/⏻ s'allume même dans le mode Economie d'énergie.
- La minuterie fonctionne dans le mode d'économie d'énergie.

Remarque

Dans le mode d'économie d'énergie, les fonctions suivantes n'agissent pas:

- Réglage de l'heure.
- Changement de l'intervalle d'accord AM (Les modèles pour l'Europe et le Moyen-Orient n'ont pas cette fonction).
- Fonction monotouche.

Economie d'énergie en mode d'attente

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY lorsque la chaîne est éteinte.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode change de la façon suivante:

Démonstration → Indication de l'heure → Economie d'énergie

Pour annuler le mode d'économie d'énergie

Appuyez une fois sur DISPLAY pour faire apparaître la démonstration et deux fois pour faire apparaître l'heure.

Configuration pour la lecture de DVD/ VIDEO CD/CD

Utilisation de l'écran de configuration

L'image et le son, ainsi que d'autres paramètres, peuvent être réglés sur l'écran de configuration. Vous pouvez aussi spécifier la langue des sous-titres et de l'écran de configuration. Pour des informations détaillées sur chaque paramètre de l'écran de configuration, reportez-vous aux pages 18 à 24. La liste complète des paramètres se trouve à la page 71.

Le modèle commercialisé en Amérique du Nord est le modèle utilisé pour la représentation des affichages OSD.

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour sélectionner "DVD".

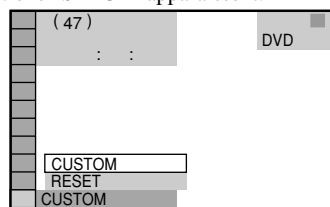
2 Si la lecture est à l'arrêt, appuyez sur **DVD DISPLAY**.

Le menu de commande apparaît.

Si vous appuyez sur **DVD SET UP**, vous pouvez passer directement à l'étape 4.

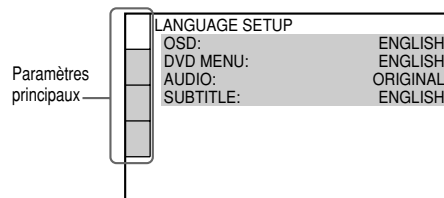
3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↓ ou ↑ pour sélectionner "SETUP", puis appuyez sur **ENTER**.

Les options "SETUP" apparaissent.



4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↓ ou ↑ pour sélectionner "CUSTOM", puis appuyez sur **ENTER**.

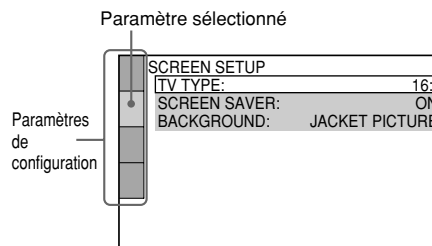
L'écran de configuration apparaît.



5 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↓ ou ↑ pour sélectionner le paramètre de configuration dans la liste, puis appuyez sur **ENTER**.

Le paramètre de configuration sélectionné apparaît.

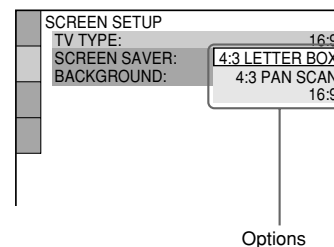
Exemple: "SCREEN SETUP"



6 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↓ ou ↑ pour sélectionner un paramètre, puis appuyez sur **ENTER**.

Les options du paramètre sélectionné apparaissent.

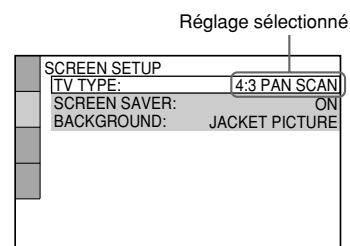
Exemple: "TV TYPE"



7 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↓ ou ↑ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur **ENTER**.

Le réglage est sélectionné et la configuration est terminée.

Exemple: "4:3 PAN SCAN"



Pour éteindre l'écran de configuration

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD SET UP ou DVD DISPLAY jusqu'à ce que l'écran de configuration s'éteigne.

Conseil

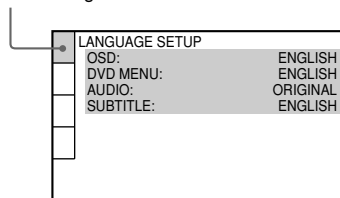
Si vous sélectionnez "RESET" à l'étape 4, vous pouvez rétablir les réglages par défaut de "SETUP" des pages 18-24 (sauf pour PARENTAL CONTROL). Après avoir sélectionné "RESET" et appuyé sur ENTER, sélectionnez "YES" pour rétablir les réglages (cela prend quelques secondes) ou sélectionnez "NO" et appuyez sur ENTER pour revenir au menu de commande. N'appuyez pas sur I/⏻ pendant la réinitialisation du système.

Sélection de la langue de l'affichage ou de la bande son

— LANGUAGE SETUP

"LANGUAGE SETUP" permet de sélectionner la langue des affichages ou de la bande son.

Sélectionnez "LANGUAGE SETUP" sur l'écran de configuration.



■ OSD (Affichage sur écran)

Commutation de la langue d'affichage. Sélectionnez la langue dans la liste qui apparaît.

■ DVD MENU (DVD seulement)

Sélectionnez la langue du menu DVD.*

■ AUDIO (DVD seulement)

Commutation de la langue de la bande son. Sélectionnez la langue dans la liste qui apparaît.* Lorsque vous sélectionnez "ORIGINAL", la langue originale du disque est utilisée.

■ SUBTITLE (DVD seulement)

Commutation de la langue des sous-titres. Sélectionnez la langue des sous-titres dans la liste qui apparaît.*

Lorsque vous sélectionnez "AUDIO FOLLOW", la langue des sous-titres change selon la langue sélectionnée pour la bande son.

* Si vous sélectionnez "OTHERS →" dans "DVD MENU", "AUDIO" ou "SUBTITLE", sélectionnez le code de la langue dans la liste et spécifiez-le à l'aide des touches numériques (page 69). Après la sélection d'une langue, le code de cette langue (4 chiffres) est indiqué lorsque vous sélectionnez "OTHERS →".

Remarque

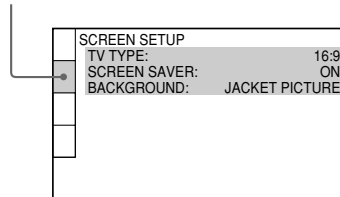
Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD, une des langues du disque sera automatiquement sélectionnée (sauf pour les affichages "OSD").

Sélection du type d'écran

— SCREEN SETUP

Sélectionnez le type d'écran ici, selon le téléviseur raccordé.

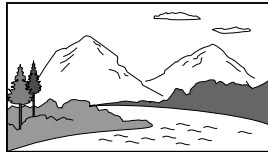
Sélectionnez "SCREEN SETUP" sur l'écran de configuration.



■ TV TYPE (DVD seulement)

Sélectionnez le format de l'écran du téléviseur raccordé.

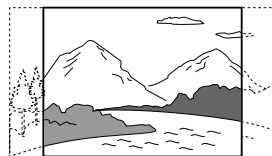
- **16:9**: Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur grand écran ou un téléviseur muni d'un mode grand écran.



- **4:3 LETTER BOX**: Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur de format 4:3. Ce réglage affiche une image grand écran avec des bandes dans les parties inférieure et supérieure de l'écran.



- **4:3 PAN SCAN**: Sélectionnez cette option lorsque vous raccordez un téléviseur de format 4:3. Ce réglage affiche une image grand écran en partie tronquée.



Remarque

Avec certains DVD, l'option "4:3 LETTER BOX" est automatiquement sélectionnée au lieu de "4:3 PAN SCAN" et vice versa.

■ SCREEN SAVER

L'économiseur d'écran peut être activé ou désactivé. S'il est activé, l'image de l'économiseur apparaît lorsque le lecteur reste en pause ou à l'arrêt plus de 15 minutes ou lorsque vous écoutez un CD pendant plus de 15 minutes. L'économiseur protège l'écran du téléviseur contre les brûlures dues à l'affichage continu d'une image. Appuyez sur **SELECT DVD** pour désactiver l'économiseur d'écran.

- **ON**: Activation de l'économiseur d'écran.
- **OFF**: Désactivation de l'économiseur d'écran.

■ BACKGROUND

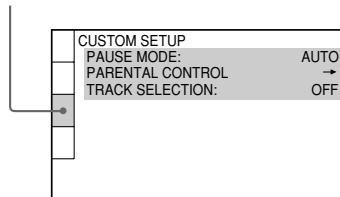
La couleur ou l'image de fond de l'écran du téléviseur peut être sélectionnée en mode d'arrêt ou pendant la lecture de CD.

- **JACKET PICTURE**: L'image de la pochette (image fixe) apparaît à l'arrière-plan seulement si elle est enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si la pochette du disque n'a pas d'image, l'image "GRAPHICS" apparaît.
- **GRAPHICS**: L'image programmée apparaît à l'arrière-plan.
- **BLUE**: Couleur de fond bleue.
- **BLACK**: Couleur de fond noire.

Réglages personnalisés

— CUSTOM SETUP

Sélectionnez "CUSTOM SETUP" sur l'écran de configuration.



■ COLOR SYSTEM (sauf modèles panaméricain et européen)

Sélectionnez le système couleur lors de la lecture d'un VIDEO CD.

- **AUTO**: Restitue le signal vidéo dans le système utilisé pour ce disque, PAL ou NTSC. Si le téléviseur a les deux systèmes, sélectionnez AUTO.
- **PAL**: Convertit le signal vidéo d'un disque NTSC en signal PAL.
- **NTSC**: Convertit le signal vidéo d'un disque PAL en signal NTSC.

Remarques

- Le système couleur du disque proprement dit ne peut pas être changé.
- Vous pouvez régler le système couleur de la chaîne sur celui du téléviseur, sauf sur les modèles panaméricain et européen. Voir page 12.

■ PAUSE MODE (DVD seulement)

Sélectionnez l'image pendant la pause.

- **AUTO**: L'image d'un sujet très rapide est restituée sans scintillement. Normalement, sélectionnez cette position.
- **FRAME**: L'image d'un sujet bougeant peu est restituée en haute résolution.

■ PARENTAL CONTROL → (DVD seulement)

Un mot de passe et le niveau de verrouillage peuvent être désignés pour les enfants. Pour de plus amples informations, voir "Limitation de la lecture pour les enfants (Contrôle parental)" à la page 39.

■ TRACK SELECTION (DVD seulement)

La bande son contenant le plus grand nombre de voies a priorité lors de la lecture d'un DVD sur lequel plusieurs formats audio ont été enregistrés (format PCM, DTS, audio MPEG ou Dolby Digital).

- **OFF**: Priorité désactivée.
- **AUTO**: Priorité activée.

Remarques

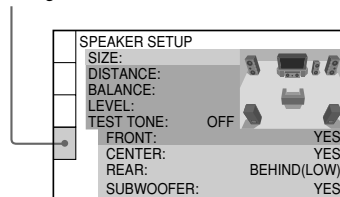
- Lorsque vous sélectionnez "AUTO", le réglage de la langue peut changer. Le réglage "TRACK SELECTION" a priorité sur le réglage "AUDIO" dans "LANGUAGE SETUP" (page 19).
- Si des pistes sonores PCM, DTS, audio MPEG et Dolby Digital ont le même nombre de canaux, les pistes sont sélectionnées dans l'ordre PCM, DTS, audio MPEG et Dolby Digital.
- Sur certains DVD, le canal audio prioritaire est spécifié. Dans ce cas, il n'est pas possible de donner la priorité au format DTS, audio MPEG ou Dolby Digital en sélectionnant "AUTO".

Réglages des enceintes

— SPEAKER SETUP

Réglez votre système acoustique pour la lecture des DVD 5.1CH.

Sélectionnez "SPEAKER SETUP" sur l'écran de configuration.



Pour rétablir les réglages par défaut

Sélectionnez le paramètre, puis appuyez sur CLEAR.

■ SIZE

Si vous ne raccordez pas d'enceintes centrale, arrière ou de caisson de grave, ou si vous déplacez les enceintes arrière, réglez les paramètres CENTER, REAR et SUBWOOFER. Comme le réglage d'enceinte avant est fixe, vous ne pouvez pas le changer.

FRONT

- YES

CENTER

- YES: Sélectionnez normalement ce réglage.
- NONE: Sélectionnez ce réglage lorsque l'enceinte centrale n'est pas utilisée.

REAR

- BEHIND (LOW), BEHIND (HIGH), MIDDLE (LOW), MIDDLE (HIGH), SIDE (LOW), SIDE (HIGH): Spécifiez la position et la hauteur pour restituer correctement les modes Digital Cinema Surround du champ "Virtual Multi-dimensions" (page 49).
- NONE: Sélectionnez ce réglage lorsque les enceintes arrière ne sont pas utilisées.

SUBWOOFER

- YES: Sélectionnez ce réglage lorsqu'un caisson de grave est utilisé.
- NONE: Sélectionnez ce réglage lorsqu'un caisson de grave n'est pas utilisé.

Remarques

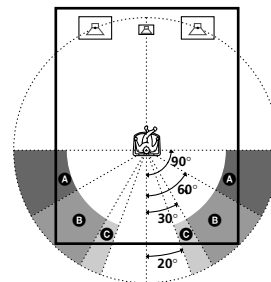
- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est coupé à ce moment.
- Selon les réglages des autres enceintes, le son du caisson de grave peut être excessif.

Spécification de la position et de la hauteur des enceintes arrière

Si vous sélectionnez autre chose que "NONE" dans "REAR", spécifiez la position et la hauteur des enceintes arrière.

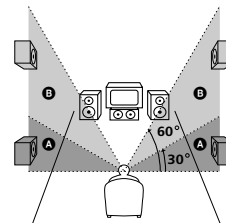
Position des enceintes arrière

- SIDE: Sélectionnez ce réglage si la position des enceintes arrière correspond à la section **A**.
- MIDDLE: Sélectionnez ce réglage si la position des enceintes arrière correspond à la section **B**.
- BEHIND: Sélectionnez ce réglage si la position des enceintes arrière correspond à la section **C**.



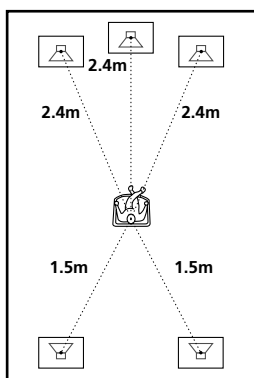
Hauteur des enceintes arrière

- LOW: Sélectionnez ce réglage si la position des enceintes arrière correspond à la section **A**.
- HIGH: Sélectionnez ce réglage si la position des enceintes arrière correspond à la section **B**.



■ DISTANCE

Les réglages de distance par défaut des enceintes par rapport à la position d'écoute sont comme suit.



Si vous déplacez les enceintes, changez la distance sur l'écran de configuration.

- **FRONT** : La distance des enceintes avant depuis la position d'écoute peut être réglée par paliers de 0,1 mètre de 1,0 à 12,0 mètres.
- **CENTER** : La distance de l'enceinte centrale peut être rapprochée de 1,5 mètre de la position d'écoute, par paliers de 0,1 mètre.
- **REAR** : La distance des enceintes arrière peut être rapprochée de 4,5 mètres de la position d'écoute, par paliers de 0,1 mètre.

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Si les enceintes avant ou arrière ne sont pas placées à égale distance de la position d'écoute, réglez la distance de l'enceinte la plus proche.
- Ne placez pas les enceintes arrière plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

■ BALANCE

Vous pouvez changer la balance des enceintes gauche et droite de la façon suivante. Veuillez à régler "TEST TONE" sur "ON" pour simplifier le réglage. Le réglage par défaut est indiqué entre parenthèses.

- **FRONT** (0) : Réglage de la balance entre les enceintes avant. (Vous pouvez ajuster du centre vers la gauche ou vers la droite en 6 étapes.)
- **REAR** (0) : Réglage de la balance entre les enceintes arrière. (Vous pouvez ajuster du centre vers la gauche ou vers la droite en 6 étapes.)

■ LEVEL

Le niveau de chaque enceinte peut être changé de la façon suivante. Veuillez à régler "TEST TONE" sur "ON" pour que le réglage soit plus simple.

Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

- **CENTER** (0 dB) : Réglage du niveau de l'enceinte centrale (-6 dB à +6 dB, par paliers de 1 dB).
- **REAR** (0 dB) : Réglage du niveau des enceintes arrière (-6 dB à +6 dB, par paliers de 1 dB).
- **SUBWOOFER** (10 dB) : Réglage du niveau de l'extrême grave (-10 dB à +10 dB, par paliers de 1 dB).

■ TEST TONE

Les enceintes émettent un signal de test pour ajuster les paramètres "BALANCE" et "LEVEL".

- **OFF** : Le signal de test n'est pas émis par les enceintes.
- **ON** : Le signal de test est émis par chacune des enceintes dans l'ordre pendant le réglage de la balance ou du niveau. Lorsque vous sélectionnez un des paramètres "SPEAKER SETUP", le signal de test est émis simultanément par les enceintes droite et gauche.

Pour ajuster le volume de toutes les enceintes à la fois

Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOL+/- de la télécommande.)

voir page suivante

Réglages des enceintes (suite)

Réglage du volume et du niveau des enceintes

1 Pendant l'arrêt de la lecture, appuyez sur DVD SET UP, puis sélectionnez "SPEAKER SETUP".

2 Sélectionnez "TEST TONE" et réglez "TEST TONE" sur "ON".

Le signal de test sort successivement de chaque enceinte.

3 De votre position d'écoute, sélectionnez "BALANCE" ou "LEVEL", puis appuyez plusieurs fois de suite sur → ou ← pour régler la valeur de "BALANCE", ou appuyez plusieurs fois de suite sur ↓ ou ↑ pour régler la valeur de "LEVEL".

Le signal de test est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.

4 Sélectionnez "TEST TONE" et réglez "TEST TONE" sur "OFF" pour arrêter le signal de test.


Remarques

- Lorsque vous effectuez les réglages d'enceintes, le son est momentanément coupé.
- Si vous réglez ces paramètres sur l'affichage OSD pendant le réglage des paramètres des enceintes avec le menu SETUP, l'affichage s'éteint.

DVD/VIDEO CD/CD

Lecture de disques

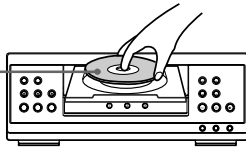
Insertion d'un disque


- 1 Appuyez sur une des touches DISC 1-3 

Le plateau de disque sort.

- 2 Posez un DVD/VIDEO CD/CD sur le plateau de disque avec la face imprimée dirigée vers le haut.

Les DVD/VIDEO CD/CD simples doivent être posés sur le cercle intérieur du plateau.



Pour insérer d'autres disques, appuyez sur  des autres plateaux pour ouvrir le plateau de disque.

- 3 Appuyez sur le même bouton pour fermer le plateau de disque.

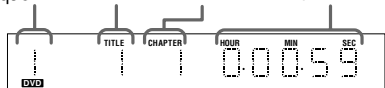
Lecture d'un disque

— Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture au ralenti/Arrêt sur image

Trois disques au maximum (DVD, VIDEO CD, CD) peuvent être lus à la suite. Selon le DVD ou le VIDEO CD, certaines opérations peuvent être différentes ou impossibles. Consultez la brochure fournie avec le disque pour le détail.

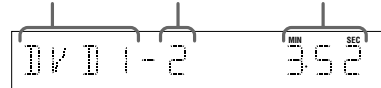
Lecture d'un DVD:

Numéro de plateau du disque Numéro du titre Numéro du chapitre Temps de lecture



Lecture d'un VIDEO CD ou CD:

Numéro de plateau du disque Numéro de plage Temps de lecture



- 1 Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo.

Consultez le mode d'emploi du téléviseur, si nécessaire.



- 2 Tournez FUNCTION pour sélectionner "DVD".

- 3 Lorsque le lecteur est à l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur l'afficheur.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS	Tous les disques insérés en continu.
1 DISC	Le disque sélectionné dans l'ordre original.
ALL DISCS SHUFFLE	Les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire.
1 DISC SHUFFLE	Les plages du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
PROGRAM	Les plages de tous les disques dans l'ordre souhaité (voir "Création d'un programme" page 28).

- 4 Appuyez sur  SELECT (SELECT DVD  de la télécommande).

Conseils

- Vous ne pouvez pas changer de mode de lecture pendant la lecture.
- Vous pouvez commuter le mode de lecture entre 1 DISC et ALL DISCS en utilisant l'affichage OSD de la façon suivante:
 - 1 Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez sur DVD DISPLAY.
Le menu de contrôle apparaît.
 - 2 Appuyez sur  pour sélectionner "ONE/ALL DISCS", puis appuyez sur ENTER.
 - 3 Appuyez sur  pour sélectionner "ONE DISC" ou "ALL DISCS", puis appuyez sur ENTER.

voir page suivante

Lecture d'un disque (suite)

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ (DVD/VIDEO CD/CD). La lecture s'arrête à l'endroit où vous avez appuyé sur ■ (Reprise de la lecture). Appuyer sur ■ à nouveau pour annuler la reprise de la lecture (voir page 30).
Faire une pause	Appuyer sur ■ ^{*1} . Appuyer une nouvelle fois pour continuer la lecture.
Sélectionner une plage ou un chapitre	Pendant la lecture ou la pause, appuyer sur ►► (ou NEXT) (DVD/VIDEO CD/CD) (avant) ou ◀◀ (ou PREV) (DVD/VIDEO CD/CD) (arrière).
Localiser un passage d'un titre ou d'un chapitre (Recherche verrouillée)	Appuyer sur ►► ou ◀◀ (DVD/VIDEO CD/CD) pendant la lecture. A chaque pression de la touche, la vitesse change comme suit: 1 (lent) ↔ 2 (plus rapide que 1) Appuyer sur ► SELECT pour arrêter la recherche à l'endroit souhaité.
Changer la vitesse de la lecture ^{*2} (lecture au ralenti)	Pendant la lecture, appuyer sur SLOW ◀◀ ou ►► ^{*3} de la télécommande. A chaque pression de la touche, la vitesse passe d'une vitesse à l'autre. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ► SELECT.
Lire le disque image par image en changeant la vitesse de lecture ^{*2} (arrêt sur image)	Pendant la lecture, appuyer sur STEP ◀◀ ou ►► ^{*3} de la télécommande. A chaque pression de la touche, l'image précédente ou suivante est affichée. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ► SELECT.
Sélectionner un disque lorsque la lecture est à l'arrêt	Appuyer sur une des touches DISC 1-3 (ou D.SKIP de la télécommande).
Sélectionner la fonction DVD depuis une autre source	Appuyer sur une des touches DISC 1-3 (Sélection automatique de la source).
Retirer un disque	Appuyer sur une des touches DISC 1-3 ▲.

^{*1} L'image peut être parasitée.

^{*2} DVD et VIDEO CD seulement.

^{*3} SLOW ◀◀ et STEP ◀◀ ne sont pas disponibles pendant la lecture de VIDEO CD.

Remarques

- Avec certains DVD ou VIDEO CD, certaines fonctions sont interdites.
- Les VIDEO CD ne peuvent pas être vus au ralenti ou image par image en sens arrière.
- Dans les circonstances suivantes, le champ sonore règle automatiquement sur "2CH STEREO".
 - Pendant l'enregistrement.
 - Lorsque TAPE B est en mode REC PAUSE.
 - Pendant l'enregistrement sur TAPE B.
- Lorsqu'un casque est utilisé, le son transmis au casque est celui du canal 2.
- Réglez le mode de canaux sur "2CH STEREO" lors d'un enregistrement analogique sur un appareil raccordé aux prises MD OUT de la chaîne. Aucun son n'est transmis aux prises MD OUT en mode multicanaux.
- L'enregistrement numérique de certains DVD peut être impossible. Dans ce cas, faites un enregistrement analogique. Tournez FILE SELECT pour sélectionner "2CH STEREO".
- Réglez le son sur "STEREO" avec la touche AUDIO lorsque vous écoutez des pistes sonores DTS d'un CD (page 34).

Lecture de DVD à l'aide du menu

Certains disques ont un "menu de titres" ou un "menu DVD". Sur certains DVD, il y a simplement un "menu" ou un "titre".

Utilisation du menu de titres

Un DVD se divise en plusieurs sections assez longues contenant des images et du son et appelées "titres". Lors de la lecture de DVD contenant plusieurs titres, le titre peut être sélectionné sur le menu de titres.

- 1 Tournez FUNCTION pour sélectionner "DVD".**
- 2 Appuyez TITLE.**
Le menu de titres apparaît à l'écran du téléviseur. Le contenu du menu dépend du disque.
- 3 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ ou sur les touches numériques pour sélectionner le titre souhaité.**
- 4 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/ vidéo ou télécommande).**
La lecture commence à partir du titre sélectionné.

Utilisation du menu DVD

Certains DVD permettent de sélectionner le contenu du disque sur un menu. Par exemple, la langue des sous-titres et de la bande son peuvent être sélectionnées sur ce menu.

- 1 Tournez FUNCTION pour sélectionner "DVD".**
- 2 Appuyez sur DVD MENU.**
Le menu du DVD apparaît à l'écran du téléviseur. Le contenu du menu dépend du disque.
- 3 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ ou sur les touches numériques pour sélectionner le paramètre qui doit être changé.**
- 4 Pour changer d'autres paramètres, répétez l'étape 3.**
- 5 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/ vidéo ou télécommande).**

Lecture de VIDEO CD avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

— Lecture PBC

Les menus affichés à l'écran de télévision permettent une lecture interactive des disques. Le format et la structure des menus dépendent de chaque disque.

- 1 Tournez FUNCTION pour sélectionner "DVD".**
- 2 Appuyez sur \blacktriangleright SELECT (ou SELECT DVD \blacktriangleright de la télécommande) pour commencer la lecture d'un CD vidéo (VIDEO CD) avec fonctions PBC (Ver. 2.0).**
Les indicateurs VIDEO CD et PBC s'allument et un menu PBC apparaît à l'écran du téléviseur.
L'indicateur PBC s'allume pendant la lecture PBC d'un VIDEO CD compatible avec les fonctions PBC (Ver. 2.0).
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un nombre sur le menu, puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/ vidéo ou télécommande).**
- 4 Continuez la lecture en suivant les instructions qui apparaissent sur le menu pour profiter de la lecture interactive.**

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur \blacksquare (DVD/ VIDEO CD/CD).
Voir le reste du menu	Appuyer sur NEXT.
Revenir au début du menu	Appuyer sur PREV.
Revenir au menu précédent	Appuyer sur RETURN \curvearrowright .

voir page suivante

Lecture de VIDEO CD avec fonctions PBC (Ver. 2.0) (suite)

Pour	Il faut
Annuler la lecture avec fonctions PBC (Ver. 2.0)	Appuyer plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ (DVD/VIDEO CD/CD) pendant l'arrêt de la lecture, pour sélectionner la plage souhaitée, puis appuyer sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande) (ou appuyer sur les touches numériques de la télécommande). L'indicateur PBC s'éteint et la lecture commence à partir de la plage sélectionnée. Les images fixes, comme les écrans de menu, n'apparaissent pas.
Sélectionner un numéro de menu avec la télécommande	Appuyer sur les touches numériques puis appuyer sur ENTER. Pour introduire 0, appuyer sur 10/0.

Remarque

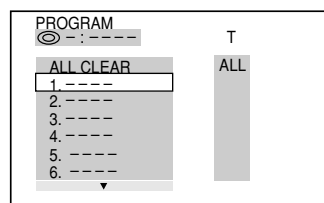
Selon le VIDEO CD, "Press ENTER" à l'étape 3 peut être remplacé par "Press SELECT" dans la brochure fournie avec le disque.

Création d'un programme

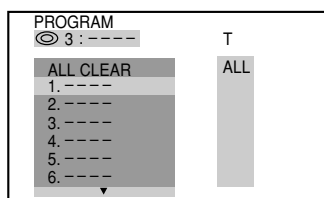
— Lecture de programme

Vous pouvez créer un programme de 25 parties à partir de tous les disques, dans l'ordre de lecture souhaité.

- 1 Tournez FUNCTION (ou appuyez sur FUNCTION de la télécommande) pour sélectionner "DVD".**
- 2 Pendant l'arrêt de la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur le panneau avant.**
L'écran de programmation apparaît à l'écran.

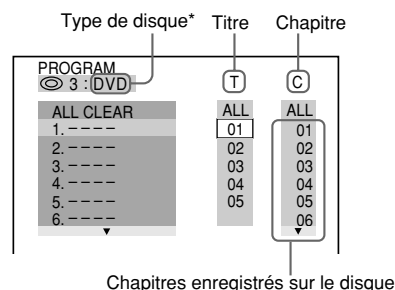


- 3 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande), puis plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le disque.**



- 4 Appuyez sur →.**

Le curseur se positionne sur le titre ou la plage (dans ce cas, "01").



Chapitres enregistrés sur le disque

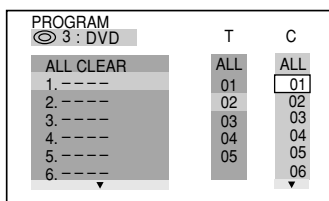
* "?" apparaît si les informations du disque ne sont pas enregistrées dans la mémoire.

5 Sélectionnez le titre, le chapitre ou la plage que vous voulez programmer.

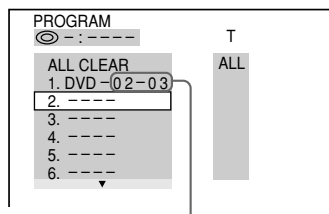
■ Lors de la programmation d'un DVD

Par exemple, sélectionnez le chapitre "03" du titre "02".

Appuyez sur \uparrow/\downarrow ou sur les touches numériques pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.



Appuyez ensuite sur \uparrow/\downarrow ou sur les touches numériques pour sélectionner "03" sous "C", puis appuyez sur ENTER.

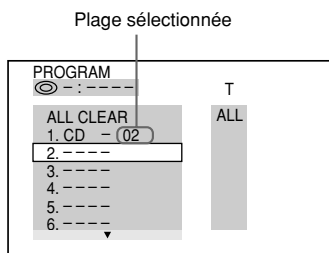


Titre et chapitre sélectionnés

■ Lors de la programmation d'un VIDEO CD ou d'un CD

Par exemple, sélectionnez la plage "02".

Appuyez sur \uparrow/\downarrow ou sur les touches numériques pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.



Plage sélectionnée

6 Pour programmer d'autres disques, titres, chapitres ou plages, répétez les étapes 3 à 5.

7 Appuyez sur \blacktriangleright SELECT (ou SELECT DVD \blacktriangleright de la télécommande) pour lire le programme.

La lecture du programme commence.

Pour	Il faut
Revenir à la lecture normale	Appuyer sur CLEAR pendant la lecture.
Arrêter la lecture de programme	Appuyer sur PLAY MODE pendant l'arrêt de la lecture.
Changer de programme	Pour changer de disque, sélectionner le numéro de programme devant être changé à l'aide de \uparrow/\downarrow après l'étape 2 ou 5, puis appuyer sur ENTER. Pour changer de titre, chapitre ou plage, sélectionner le numéro souhaité à l'étape 5.
Annuler l'ordre du programme	Pour annuler tous les titres, chapitres ou plages dans l'ordre programmé, appuyez sur \uparrow , puis sélectionnez "ALL CLEAR" à l'étape 3. Pour annuler le programme sélectionné, sélectionner le programme avec \uparrow/\downarrow à l'étape 3, puis appuyer sur CLEAR.

Conseil

Le programme créé reste mémorisé après la lecture. Il suffit d'appuyer sur \blacktriangleright SELECT (ou SELECT DVD \blacktriangleright de la télécommande) pour le revoir.

Remarques

- Le programme est annulé si vous sélectionnez la fonction TUNER ou éteignez la chaîne.
- La lecture de programme peut être impossible avec certains DVD.
- Il n'est pas possible de créer un programme pendant la lecture d'un disque.
- Si le mode de lecture est commuté sur "PROGRAM" lorsque "REPEAT 1" est sélectionné, "REPEAT 1" est automatiquement désactivé.

Poursuite de la lecture au point d'arrêt

— Reprise de la lecture

Le point où le disque a été arrêté est mémorisé par la chaîne si bien qu'il est possible de poursuivre la lecture exactement à partir ce point.

1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur ■ (DVD/VIDEO CD/CD) pour arrêter la lecture.

“RESUME” apparaît sur l’afficheur. Si “RESUME” n’apparaît pas, c’est que cette fonction n’est pas disponible.

2 Appuyez sur ► SELECT (ou SELECT DVD ► de la télécommande).

La lecture reprend à l’endroit où elle a été arrêtée à l’étape 1.

Pour revenir au début du disque

Lorsque “RESUME” apparaît, appuyez sur ■ (DVD/VIDEO CD/CD), puis sur ► SELECT (ou SELECT DVD ► de la télécommande).

Remarques

- Selon l’endroit où le disque a été arrêté, le point de reprise peut être décalé.
- La reprise de la lecture est désactivée lorsque:
 - vous appuyez sur les touches numériques, ■, ◀▶ (DVD/VIDEO CD/CD), ou D.SKIP de la télécommande.
 - vous retirez le disque.
 - vous débranchez le cordon d’alimentation secteur.

Lecture répétée

— Répétition de la lecture

Tous les titres/plages ou un seul titre/chapitre/plage d’un disque peuvent être répétés.

En mode de lecture aléatoire ou de programme, les titres ou plages sont répétés chaque fois dans un nouvel ordre ou dans l’ordre du programme.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner “REPEAT”, puis appuyez sur ENTER.

Si vous ne sélectionnez par “OFF”, l’indicateur “REPEAT” s’allume en vert.

3 Sélectionnez la lecture répétée.

■ Pendant la lecture de DVD et lorsque la lecture de programme est désactivée

- OFF: Pas de lecture répétée.
- DISC: Répétition de tous les titres (sauf pour ALL DISCS SHUFFLE).
- TITLE: Répétition du titre actuel d’un disque.*
- CHAPTER: Répétition du chapitre actuel (sauf pour ALL DISCS SHUFFLE).

■ Pendant la lecture d’un VIDEO CD/CD lorsque la lecture de programme est désactivée

- OFF: Pas de lecture répétée.
- DISC: Répétition de toutes les plages d’un disque (sauf pour ALL DISCS SHUFFLE).
- TRACK: Répétition de la plage actuelle.*

■ Lorsque la lecture de programme est activée

- OFF: Pas de lecture répétée.
- ON: Répétition du programme.

* Lorsque ALL DISCS SHUFFLE est sélectionné, vous pouvez sélectionner la lecture répétée de TITLE ou TRACK seulement.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur CLEAR.

Conseil

Vous pouvez rapidement afficher le type de répétition. Appuyez sur REPEAT.

Remarques

- La lecture répétée n'est pas possible pendant la lecture PBC de VIDEO CD (page 27).
- La lecture répétée de certains DVD n'est pas possible.
- Si vous sélectionnez l'option de répétition DISC (avec ou sans lecture de programme), le programme se répète 5 fois au maximum.

Affichage des informations concernant le disque

Vérification du temps de lecture et du temps restant

Vous pouvez vérifier le temps restant de la plage actuelle ou celui du disque.

Lorsqu'un disque DVD/CD TEXT est inséré, les informations enregistrées sur le disque, comme les titres, peuvent être affichées.

Lorsque le système détecte des disques DVD/CD TEXT, l'indication "DVD TEXT" (ou "CD TEXT") apparaît à l'écran.

Utilisation de l'afficheur du panneau avant

Appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Pendant la lecture normale

DVD:

Temps de lecture et numéro du titre actuel →
Temps restant du titre actuel → Temps de lecture et numéro du chapitre actuel → Temps restant du chapitre actuel → Texte*¹ →
Indication de l'heure (pendant 8 secondes) →
Type d'effet

VIDEO CD (sans fonctions PBC) ou CD:

Temps de lecture et numéro de plage actuelle →
Temps restant de la plage actuelle →
Temps de lecture du disque → Temps restant du disque → Texte*¹ → Indication de l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet

VIDEO CD avec fonctions PBC (Ver. 2.0):

Temps de lecture de la scène actuelle*² →
Texte*¹ → Indication de l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet

voir page suivante

Vérification du temps de lecture et du temps restant (suite)

Lorsque la lecture est à l'arrêt

DVD:

Nombre total de titres*³ → Nom du titre du disque*¹ → Indication de l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet

VIDEO CD ou CD:

Nombre total de plages et temps total de lecture*³ → Titre du disque*¹ → Indication de l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet

*¹ Avec les DVD/CD TEXT seulement (certains caractères ne pourront pas être affichés correctement). Avec certains disques, le texte DVD/CD n'apparaîtra pas et "NO TEXT" sera affiché.

*² Peut ne pas apparaître sur les images fixes, etc.

*³ Lorsque la lecture est arrêtée et "RESUME" apparaît sur l'afficheur du panneau avant, le point où la lecture a été arrêtée est indiqué.

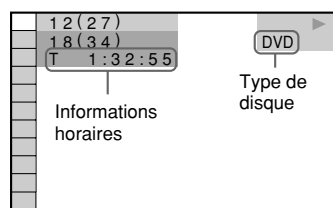
Utilisation de l'affichage OSD

1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY pour changer les informations horaires.

L'affichage et les types d'informations horaires qui peuvent être changés dépendent du disque lu.



■ Pendant la lecture d'un DVD

- T **:**:**
Temps de lecture du titre actuel
- T-**:**:**
Temps restant du titre actuel
- C **:**:**
Temps de lecture du chapitre actuel
- C-**:**:**
Temps restant du chapitre actuel

■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD (avec fonctions PBC)

- **:**:**
Temps de lecture de la scène actuelle

■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD (sans fonctions PBC) ou d'un CD

- T **:**:**
Temps de lecture de la plage actuelle
- T-**:**:**
Temps restant de la plage actuelle
- D **:**:**
Temps de lecture du disque actuel
- D-**:**:**
Temps restant du disque actuel

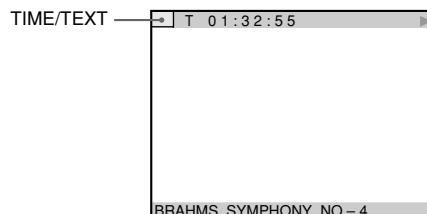
Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

Vérification des informations concernant le disque

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY pendant la lecture d'un DVD ou d'un TEXT-CD.

Les informations "TIME/TEXT" apparaissent dans la partie supérieure de l'écran. Lorsque le temps écoulé du chapitre ou de la plage est affiché, les informations apparaissent dans la partie inférieure de l'écran.



Remarques

- Le texte du DVD/CD affiché est en anglais seulement.
- Si aucun texte n'est enregistré sur le disque, "NO TEXT" s'affiche.
- Si la pression de DISPLAY n'est pas de 2 secondes, l'affichage disparaît.

Vérification des informations concernant la lecture

— ADVANCED

(DVD seulement)

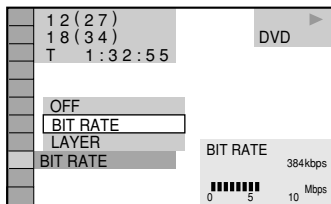
Vous pouvez voir d'autres informations telles que le débit binaire ou la couche lue du disque. Pendant la lecture d'un disque, le débit binaire approximatif de l'image est toujours indiqué en Mbps (Mégabits par seconde) et le débit binaire du son en Kbps (Kilobits par seconde).

1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "ADVANCED", puis appuyez sur ENTER.

Les options "ADVANCED" apparaissent.



3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre.

Pour chaque paramètre, voir "Affichages de chaque paramètre".

- BIT RATE: Affichage du débit binaire.
- LAYER: Affichage de la couche et du point relevé.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour fermer l'écran "ADVANCED"

Sélectionnez "OFF" à l'étape 3.

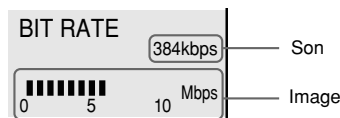
Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

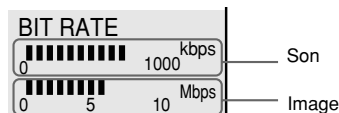
Affichages de chaque paramètre

Vous pouvez afficher soit "BIT RATE" soit "LAYER" en appuyant plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY, selon ce qui a été sélectionné dans "ADVANCED".

BIT RATE

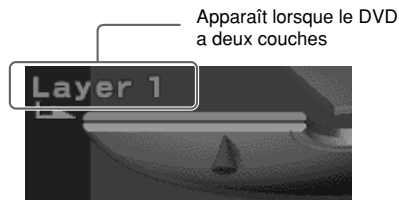


Pendant la lecture d'une bande son en MPEG:



Le débit binaire désigne la quantité de données vidéo/audio enregistrées sur un disque en une seconde. Il y a d'autant plus de données enregistrées sur le disque que le débit binaire est élevé. En principe, lorsque le niveau du débit binaire est élevé, il y a une grande quantité de données, mais cela ne signifie pas toujours que la qualité de l'image ou du son est meilleure.

LAYER



Ce paramètre indique le point de lecture approximatif du disque. Lorsque le DVD a deux couches, la couche actuellement lue est indiquée ("Layer 0" ou "Layer 1"). Pour le détail sur les couches, voir page 67 (DVD).

Réglage du son

Changement de son

Si le DVD contient des pistes multilingues, vous pouvez sélectionner la langue souhaitée pendant la lecture du DVD. Si le DVD a été enregistré dans plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital, audio MPEG ou DTS), vous pouvez sélectionner le format pendant la lecture du DVD.

Avec les CD ou VIDEO CD, vous pouvez sélectionner le son de la voie droite ou gauche et écouter le son de la voie sélectionnée par les enceintes droite et gauche (dans ce cas, l'effet stéréo est perdu). Par exemple, pendant la lecture d'un disque comportant une partie vocale sur la voie droite et une partie instrumentale sur la voie gauche, vous pouvez sélectionner la voie gauche et écouter seulement les instruments par les deux enceintes.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "AUDIO", puis appuyez sur ENTER.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le signal audio souhaité.

■ Pendant la lecture d'un DVD

Le choix de langues dépend du DVD. Les 4 chiffres affichés représentent le code de langue (voir la liste des codes de langues à la page 69). Si la même langue est indiquée plusieurs fois, c'est que le DVD est enregistré dans plusieurs formats audio.

■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD ou CD

- STEREO: Son stéréo ordinaire.
- 1/L: Son de la voie gauche (mono).
- 2/R: Son de la voie droite (mono).

4 Appuyez sur ENTER.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Conseil

Vous pouvez sélectionner "AUDIO" directement en appuyant sur AUDIO de la télécommande. A chaque pression de la touche, le paramètre change.

Remarques

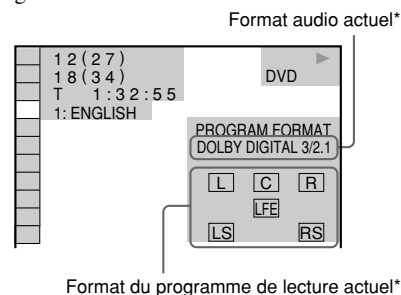
- Il n'est pas possible de changer de son avec les disques enregistrés dans un seul format audio.
- Pendant la lecture de DVD, le son peut changer de lui-même.
- Si vous appuyez sur DVD DISPLAY pendant le réglage des paramètres avec les touches de l'appareil, l'afficheur du panneau avant s'éteint.

Affichage des informations audio concernant le disque

(DVD seulement)

Lorsque vous sélectionnez "AUDIO", les voies reproduites sont indiquées à l'écran.

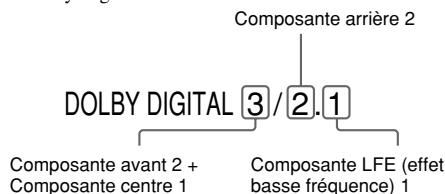
Par exemple, dans le format Dolby Digital, plusieurs types de signaux, monophoniques aussi bien que 5.1 canaux, peuvent être enregistrés sur un DVD. Selon le DVD, différents nombres de voies peuvent être enregistrés.



* "PCM", "MPEG", "DTS" ou "DOLBY DIGITAL" s'affiche.

Pour "DOLBY DIGITAL", les voies de la plage de lecture sont affichées numériquement comme suit:

Dolby Digital 5.1 canaux:



** Les lettres dans l'affichage de format de programme correspondent aux composantes sonores suivantes:

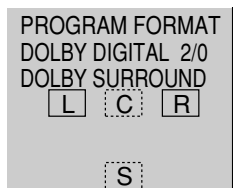
- L: Avant (gauche)
- R: Avant (droite)
- C: Centre
- LS: Arrière (gauche)
- RS: Arrière (droite)
- S: Arrière (mono): La composante arrière d'un signal traité en Dolby Surround ou d'un signal Dolby Digital.
- LFE: LFE (Effet basse fréquence)

Exemples d'affichages:

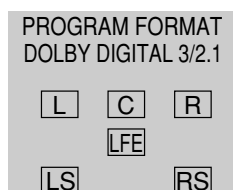
- PCM (stéréo)



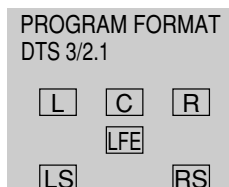
- Dolby Surround



- Dolby Digital 5.1 canaux
Lorsqu'une composante de signal LFE est transmise, "LFE" est entouré d'un cadre à lignes continues.
Lorsque la composante du signal LFE n'est pas fournie, "LFE" est entouré d'un cadre en pointillés.



- DTS
"LFE" est entouré d'un cadre à lignes continues même si le signal LFE n'est pas transmis.



Remarque

Lorsque le signal contient des composantes des signaux arrière, telles que LS, RS ou S, l'effet surround est accentué (page 48).

DVD/VIDEO CD/CD

Visionnage de films

Recherche de titre/ chapitre/plage/index/ scène

Vous pouvez localiser un passage d'un DVD d'après le titre ou le chapitre, et un passage d'un VIDEO CD ou CD d'après la plage, l'index ou la scène. Les titres et les plages sont désignés par des numéros uniques, qui vous permettent de les sélectionner. Vous pouvez aussi localiser un passage en indiquant le code horaire (TIME SEARCH).

1 Tournez **FUNCTION** pour sélectionner "DVD".

2 Appuyez sur **DVD DISPLAY**.

Le menu de commande apparaît.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour sélectionner la méthode de recherche.

■ Pendant la lecture d'un DVD

"TITLE", "CHAPTER" ou "TIME/TEXT"

Sélectionnez "TIME/TEXT" pour TIME SEARCH.

■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD

"TRACK" ou "INDEX"

■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD avec fonctions PBC

"SCENE"

■ Pendant la lecture d'un CD

"TRACK" ou "INDEX"

4 Appuyez sur **ENTER**.

"** (**)" est remplacé par "-- (**)".

Le nombre entre parenthèses indique le nombre total de titres, chapitres, plages, index ou scènes.

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓**, ou appuyez sur les touches numériques, pour sélectionner le numéro de titre, chapitre, plage, index ou scène recherché.

En cas d'erreur

Appuyez sur **CLEAR** pour annuler le numéro, puis sélectionnez un autre numéro.

6 Appuyez sur **ENTER**.

La lecture commence à partir du numéro sélectionné.

Pour localiser une scène en utilisant le code horaire (TIME SEARCH)

(DVD seulement)

1 A l'étape 3, sélectionnez "TIME/TEXT".

"T **:***:**" (temps de lecture du titre actuel) est sélectionné.

2 Appuyez sur **ENTER**.

"T **:***:**" est remplacé par "T --:--:--".

3 Indiquez le code horaire par les touches numériques, puis appuyez sur **ENTER**.

Par exemple, pour localiser la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes du début du disque, indiquez simplement "2:10:20".

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur **DVD DISPLAY** jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Remarque

Les numéros de titre, chapitres ou plages affichés sont les mêmes que ceux qui sont enregistrés sur le disque.

Changement des angles

(DVD seulement)

Pendant la lecture d'un DVD dont les scènes sont enregistrées sous plusieurs angles (multiangles), l'indicateur "ANGLE" s'allume en vert. Cela signifie que vous pouvez changer l'angle de vue. Par exemple, lorsqu'une scène représente un train en mouvement, vous pouvez voir le train de l'avant, de la fenêtre gauche ou de la fenêtre droite du train, sans interrompre le mouvement du train.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "ANGLE".

Le numéro d'angle apparaît. Le nombre entre parenthèses indique le nombre total d'angles de prise de vue.

3 Appuyez sur ENTER.

Le numéro d'angle devient "...".

4 Sélectionnez l'angle souhaité avec les touches numériques ou ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

La scène est reproduite sous l'angle sélectionné.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Conseil

Vous pouvez sélectionner l'angle en appuyant sur ANGLE de la télécommande. A chaque pression de la touche, l'angle change.

Remarque

Avec certains DVD, vous ne pourrez pas changer l'angle bien que des scènes aient été enregistrées sous plusieurs angles.

Affichage des sous-titres

(DVD seulement)

Pendant la lecture de DVD contenant des sous-titres multilingues, vous pouvez changer la langue des sous-titres quand vous voulez, ou bien allumer ou éteindre les sous-titres. Par exemple, vous pouvez sélectionner une langue pour l'apprendre et activer les sous-titres pour mieux comprendre.

1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "SUBTITLE", puis appuyez sur ENTER.

Les options de "SUBTITLE" apparaissent.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner la langue souhaitée, puis appuyez sur ENTER.

Les sous-titres sont affichés dans la langue sélectionnée.

Pour annuler le réglage SUBTITLE

Sélectionnez "OFF" à l'étape 3.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Conseil

Vous pouvez sélectionner le sous-titre en appuyant sur SUBTITLE de la télécommande. A chaque pression de la touche, la langue change.

Remarques

- Les 4 chiffres qui apparaissent éventuellement à l'étape 3 sont ceux du code de langue. Reportez-vous à la liste de codes de langue de la page 69 pour voir à quelle langue correspond ce code.
- Avec certains DVD, vous ne pourrez pas changer l'angle bien que des scènes aient été enregistrées sous plusieurs angles.

Autres fonctions

Verrouillage de disques

— CUSTOM PARENTAL CONTROL/ PARENTAL CONTROL

La lecture de disques peut être restreinte de deux façons.

- **Contrôle parental personnalisé**
Permet de spécifier les restrictions empêchant certains types de disques d'être lus. Un maximum de 50 disques peuvent être interdits en spécifiant un mot de passe. Lorsque vous spécifiez un code pour le 51^e disque, la restriction du premier disque est annulée.
- **Contrôle parental**
Vous pouvez limiter la lecture de certains DVD à un niveau précis, par exemple l'âge des enfants. La scène spécifiée ne sera pas jouée, ou bien elle sera remplacée par une autre.

Le même mot de passe sert pour le contrôle parental personnalisé et le contrôle parental.

Contrôle parental personnalisé

1 Insérez le disque que vous voulez verrouiller.

Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur **■** (DVD/VIDEO CD/CD) pour l'arrêter.

2 Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de contrôle apparaît.

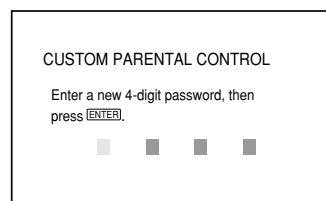
3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour sélectionner "CUSTOM PARENTAL CONTROL", puis appuyez sur ENTER.

L'affichage "CUSTOM PARENTAL CONTROL" apparaît.

4 Appuyez plusieurs fois de suite **↑** ou **↓** pour sélectionner "ON →", puis appuyez sur ENTER.

■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie de mot de passe apparaît.



Indiquez ou réindiquez le mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation de mot de passe apparaît.

■ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe

L'écran de saisie de mot de passe apparaît.




5 Indiquez ou réindiquez votre mot de passe à 4 caractères avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

"Custom parental control is set." apparaît et l'écran du menu de commande réapparaît.


En cas d'erreur de mot de passe

Appuyez sur **←** avant d'appuyer sur ENTER, puis indiquez le nombre correct.

En cas d'erreur

Appuyez sur RETURN , puis recommencez à partir de l'étape 3.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez sur RETURN , puis appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Pour désactiver le contrôle parental personnalisé

- 1 A l'étape 4, sélectionnez "OFF →", puis appuyez sur ENTER.
- 2 Indiquez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Pour changer le mot de passe

- 1 A l'étape 4, appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "PASSWORD →", puis appuyez sur ENTER.
L'écran de saisie de mot de passe apparaît.
- 2 Indiquez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Indiquez un nouveau mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Pour confirmer votre mot de passe, reindiquez-le à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture du disque pour lequel le contrôle parental personnalisé a été spécifié

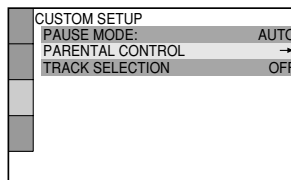
- 1 **Insérez le disque pour lequel le contrôle parental a été spécifié.**
L'affichage "CUSTOM PARENTAL CONTROL" apparaît.
- 2 **Indiquez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**
La chaîne est maintenant prête pour la lecture.

Conseil

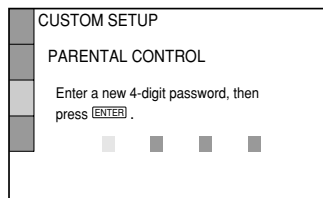
Si vous avez oublié votre mot de passe, indiquez le nombre à 6 chiffres "199703" avec les touches numériques lorsque "CUSTOM PARENTAL CONTROL" vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Le message vous demande de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

Limitation de la lecture pour les enfants (Contrôle parental)**(DVD seulement)**

- 1 **Pendant l'arrêt de la lecture, appuyez sur DVD SET UP.**
Le menu de commande apparaît.
- 2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "CUSTOM SETUP", puis appuyez sur ENTER.**
L'écran "CUSTOM SETUP" apparaît.
- 3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "PARENTAL CONTROL →", puis appuyez sur ENTER.**

**■ Si vous n'avez pas indiqué de mot de passe**

L'écran de saisie du nouveau mot de passe apparaît.

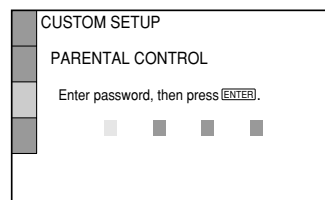


Indiquez un mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

■ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

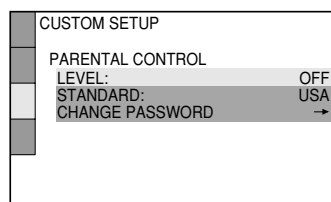


voir page suivante **39**

Verrouillage de disques (suite)

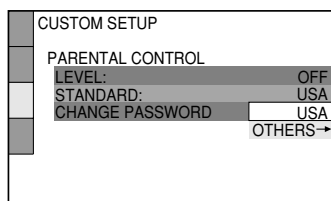
- 4** Indiquez ou reindiquez votre mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du niveau de limitation de la lecture et de changement du mot de passe apparaît.



- 5** Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "STANDARD", puis appuyez sur ENTER.

Les options de "STANDARD" apparaissent.



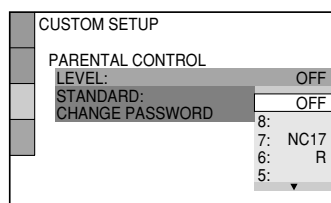
- 6** Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une région géographique comme niveau de limitation, puis appuyez sur ENTER.

La région est sélectionnée.

Lorsque vous sélectionnez "OTHERS →", sélectionnez et indiquez le code standard du tableau de la page 41 à l'aide des touches numériques.

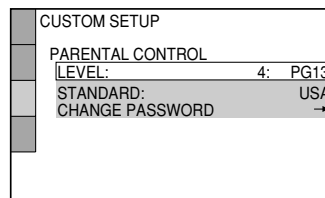
- 7** Appuyez sur ENTER.

Les options de "LEVEL" apparaissent.



- 8** Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le niveau souhaité, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage de contrôle parental est terminé.



La limitation est d'autant plus stricte que la valeur est faible.

En cas d'erreur

Appuyez sur RETURN ↵ pour revenir à l'écran précédent.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Pour désactiver le contrôle parental et lire le DVD près la saisie du mot de passe

Réglez "LEVEL" sur "OFF" à l'étape 8.

Pour changer le mot de passe

- 1** A l'étape 5, appuyez sur ↓ pour sélectionner "CHANGE PASSWORD →", puis appuyez sur ENTER.

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

- 2** Suivez l'étape 3 pour saisir un nouveau mot de passe.

Lecture du disque pour lequel le contrôle parental a été spécifié

1 Insérez le disque et appuyez sur ► SELECT.

L'affichage "PARENTAL CONTROL" apparaît.

2 Indiquez votre mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La lecture commence.

Conseil

Si vous avez oublié votre mot de passe, sortez le disque et répétez les étapes 1 à 5 de "Limitation de la lecture pour les enfants". Lorsqu'on vous demande votre mot de passe, indiquez "199703" avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Le message vous demande de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après l'avoir saisi à l'étape 3, remettez le disque dans la chaîne et appuyez sur ► SELECT. Lorsque l'affichage "PARENTAL CONTROL" apparaît, indiquez un nouveau mot de passe.

Remarques

- Si le DVD n'a pas de fonction de contrôle parental, la lecture ne pourra pas être limitée.
- Sur certains DVD, on vous demande de changer le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Dans ce cas, indiquez votre mot de passe, puis changez de niveau. Lorsque le mode de reprise de la lecture est annulé, le niveau original est rétabli.

Code régional

Standard	Numéro de code	Standard	Numéro de code
Allemagne	2109	Italie	2254
Argentine	2044	Japon	2276
Australie	2047	Malaisie	2363
Autriche	2046	Mexique	2362
Belgique	2057	Norvège	2379
Brésil	2070	Nouvelle-Zélande	2390
Canada	2079	Pakistan	2427
Chili	2090	Pays-Bas	2376
Chine	2092	Philippines	2424
Corée	2304	Portugal	2436
Danemark	2115	Royaume-Uni	2184
Espagne	2149	Russie	2489
Finlande	2165	Singapour	2501
France	2174	Suède	2499
Hong Kong	2219	Suisse	2086
Inde	2248	Taiwan	2543
Indonésie	2238	Thaïlande	2528

Tuner

Préréglage de stations radio

Vous pouvez préréglager 20 stations FM et 10 stations AM.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez sur TUNING + ou – et maintenez la pression jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse sur l'afficheur.

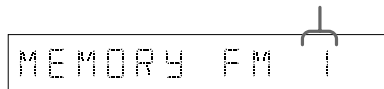
La recherche s'arrête lorsqu'une station est accordée. "TUNED" et "STEREO" (pour une émission stéréo) apparaissent.



3 Appuyez sur TUNER MEMORY.

Un numéro de préréglage apparaît dans l'afficheur. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de préréglage 1.

Numéro de préréglage



4 Appuyez sur ENTER (tuner ou télécommande).

La station est mémorisée.

5 Répétez les étapes 1 à 4 pour mémoriser d'autres stations.

Pour accorder une station dont le signal est faible

Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING + ou – pour accorder manuellement la station.

Pour mémoriser une autre station sur un numéro de préréglage existant

Commencez depuis l'étape 1. Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois de suite sur PRESET + ou – pour sélectionner le numéro sur lequel vous voulez préréglager la nouvelle station, puis continuez par l'étape 4.

Conseil

Les stations préréglées restent mémorisées une demi-journée si le cordon d'alimentation est débranché ou si une coupure de courant se produit.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (sauf modèles européen et Arabie Saoudite)

L'intervalle d'accord AM a été réglé en usine sur 9 kHz (10 kHz dans certaines régions). Pour le changer, accordez d'abord une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en tenant la touche ENTER (tuner) enfoncée, rallumez la chaîne. Relâchez d'abord I/⏻ puis ENTER (tuner). Appuyez encore une fois sur I/⏻. L'intervalle d'accord AM change. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, les stations AM préréglées sont effacées. Pour changer à nouveau l'intervalle d'accord, procédez de la même façon.

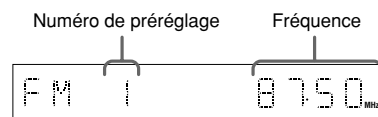
Ecoute de la radio

— Accord de stations préréglées

Des stations radio doivent d'abord être préréglées dans la mémoire du tuner (voir "Préréglage de stations radio").

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner la gamme souhaitée.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PRESET + ou – pour accorder la station préréglée souhaitée.



Pour	Il faut
Eteindre la radio	Appuyer sur I/⏻.

Pour écouter des stations radio non préréglées

A l'étape 2, appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING + ou – (accord manuel) ou appuyez sur TUNING + ou – et maintenez la pression (accord automatique).

Remarques

- Lorsque la fonction TUNER est sélectionnée, l'affichage OSD n'apparaît pas à l'écran.
- Lorsque la fonction DVD est sélectionnée et la fonction TUNER est activée par une pression de la touche TUNER/BAND, la commutation de la fonction peut être un peu longue.
- Lorsque vous commutez la fonction DVD et sélectionnez TUNER, "WAIT" clignote sur l'afficheur du panneau avant. A ce moment, aucun son n'est audible.

Conseils

- Si une émission FM est parasitée, appuyez sur STEREO/MONO pour afficher "MONO". L'effet stéréo sera annulé mais la réception meilleure.
- Pour améliorer la réception radio, réorientez sinon les antennes.

Utilisation du système de données radio (RDS)

(Modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le RDS?

Le RDS (Radio Data System) est un service de la radiodiffusion qui émet des informations particulières parallèlement aux programmes radio ordinaires. Ce tuner propose certaines fonctions RDS comme l'indication du nom de la station accordée et la localisation de stations par type de programmes. Le RDS n'est disponible que pour les stations FM.

Remarque

Le RDS ne fonctionnera pas correctement si la station que vous accordez ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.

Réception de stations RDS

Sélectionnez simplement une station de la gamme FM.

Lorsque vous accordez une station qui fournit des services RDS, le nom de la station apparaît sur l'afficheur.

Pour vérifier les informations RDS

Appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression de cette touche, l'affichage change comme suit:

Nom de la station* → Fréquence → Type de programme* → Indication de l'heure → Type d'effet

* Si aucune station RDS n'est reçue, le nom de la station et le type de programme peuvent ne pas apparaître.

Localisation d'une station par type de programme (PTY)

Vous pouvez localiser une station en sélectionnant un type de programme. L'accord se fera automatiquement sur une station diffusant le type de programme sélectionné parmi les stations RDS mémorisées sur les touches de pré-réglage.

Vous avez le choix entre les types de programme suivants: NEWS, AFFAIRS (actualités), INFORMATION, SPORT, EDUCATION (programmes éducatifs), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED (interviews, jeux et comédie), POP, ROCK, EASY MUSIC, L.CLASSICAL, S.CLASSICAL, OTHER MUSIC, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (musique country), NATION (musique populaire nationale), OLDIES, FOLK, DOCUMENTARY (documentaires), ALARM TEST (signal d'émissions urgentes), ALARM-ALARM (émissions urgentes) et NONE (tout autre type de programmes non mentionné ci-dessus).

1 Appuyez sur PTY pendant l'écoute de la radio.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PRESET + ou – pour sélectionner le type de programme souhaité.

3 Appuyez sur ENTER (tuner ou télécommande).

"SEARCH" et le type de programme souhaité apparaissent successivement sur l'afficheur.

Lorsqu'un programme est reçu, le nom de la station pré-réglée clignote.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur PRESET + ou – pour continuer la recherche du nom de station souhaité.

5 Appuyez sur ENTER (tuner ou télécommande) pendant que le nom de la station souhaitée clignote.

Pour désactiver la recherche PTY

Appuyez une nouvelle fois sur PTY.

Remarque

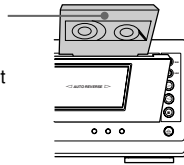
"NO PTY" apparaît si le type de programme sélectionné n'est pas actuellement diffusé.

Cassette

Insertion d'une cassette

- 1 Appuyez sur ▲ (platine A ou B).
- 2 Insérez une cassette dans la platine A ou B.

La face que vous voulez écouter/enregistrer doit être dirigée vers l'avant.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales), TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métal). Le lecteur détecte automatiquement le type de cassette.

- 1 Insérez une cassette.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ pour la lecture d'une face, ↔ pour la lecture des deux faces ou RELAY* (lecture en relais) pour la lecture des deux cassettes.
- 3 Appuyez sur ► (platine A ou B) (ou, TAPE A ◀▶ ou TAPE B ◀▶ de la télécommande).

La lecture de cassette commence.

Appuyez sur ◀ (platine A ou B) pour écouter la face arrière. Si vous utilisez la télécommande, appuyez une nouvelle fois sur TAPE A ◀▶ ou TAPE B ◀▶.

Lorsque vous sélectionnez ↔ ou RELAY, la platine s'arrête automatiquement après 5 répétitions.

* La lecture en relais fonctionne dans le sens suivant:
Platine A (face avant) → Platine A (face arrière)
→ Platine B (face avant) → Platine B (face arrière)

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ (platine A ou B).
Avancer ou rembobiner la bande	Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ (platine A ou B) lorsque la lecture est arrêtée.
Ejecter la cassette	Appuyer sur ▲ (platine A ou B).

Conseil

Pour réduire le sifflement qui apparaît dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR de sorte que "DOLBY NR" apparaisse sur l'afficheur.

Recherche du début d'une plage (AMS*)

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ (platine A ou B) selon le nombre de morceaux que vous voulez sauter (vers l'avant ou l'arrière).

La direction de la recherche, + (avant) ou - (arrière) et le nombre de morceaux sautés (1-9) apparaissent sur l'afficheur.

Exemple: Recherche du 2^e morceau vers l'avant.

TAPE B 1 1 + 2

* Repérage automatique du début des plages

Remarque

La fonction AMS peut ne pas agir dans les situations suivantes:

- L'espace interplage est inférieur à 4 secondes.
- La chaîne est installée près d'un téléviseur.

Enregistrement d'une cassette

— Enregistrement synchro de CD/Copie rapide/Enregistrement manuel/Montage de programme

Vous pouvez enregistrer un DVD, VIDEO CD, CD, une cassette, une émission de radio ou un programme d'un autre appareil raccordé à la chaîne sur une cassette. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement s'ajuste automatiquement.

Etapes	Enregistrement depuis un VIDEO CD/CD (Enregistrement synchro de CD)	Enregistrement depuis une cassette (Copie rapide)	Enregistrement manuel
1	Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.		
2	Tournez FUNCTION pour sélectionner "DVD".	Tournez FUNCTION pour sélectionner "TAPE A".	Tournez FUNCTION pour sélectionner la source d'enregistrement.
3	Insérez le VIDEO CD/CD que vous voulez enregistrer.	Insérez la cassette que vous voulez enregistrer dans la platine A.	Préparez la source d'enregistrement.
4	Appuyez sur CD SYNC.	Appuyez sur HI-DUB.	Appuyez sur REC PAUSE/START.
	La platine B se met en attente d'enregistrement. L'indicateur "REC" clignote sur l'afficheur. Pour réduire le sifflement qui apparaît dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR de sorte que "DOLBY NR" apparaisse sur l'afficheur (sauf pendant l'enregistrement depuis une cassette).		
5	Appuyez plusieurs fois sur DIRECTION pour sélectionner \rightleftarrows et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez \leftrightarrow (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.		
6	Appuyez sur REC PAUSE/START. L'enregistrement commence.		
7			Activez la lecture de la source d'enregistrement.

To	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■ (DVD/VIDEO CD/CD ou platine B).
Interrompre l'enregistrement*	REC PAUSE/START.

* Seulement lors de l'enregistrement manuel.

Tips

- Pour enregistrer depuis la face arrière, appuyez sur ◀ ou ▶ (platine B) (ou TAPE B ◀▶ de la télécommande), c'est-à-dire sur la touche qui ne s'allume pas après l'étape 4 (lorsque la platine B est en pause d'enregistrement).
- Pour enregistrer sur les deux faces, il faut commencer par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- (Copie rapide seulement)
Si vous réglez la direction sur \leftrightarrow alors que les cassettes sont de longueurs différentes, les cassettes dans chaque platine ne s'inverseront pas en même temps. Si vous sélectionnez **RELAY**, elles s'inverseront simultanément.
- L'enregistrement synchronisé de CD n'est pas disponible pour le DVD.

Remarque

Le champ sonore se règle automatiquement sur 2CH STEREO lorsque vous commencez l'enregistrement.

voir page suivante

Enregistrement d'une cassette (suite)

Enregistrement d'un CD vidéo/CD avec spécification de l'ordre des plages

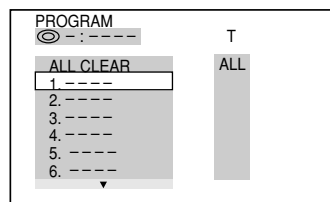
— Montage de programme

Lors de la programmation, assurez-vous que le temps de lecture de chaque face n'est pas supérieur à la longueur de la bande pour la face correspondante.

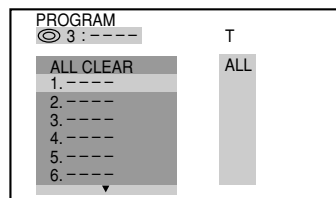
1 Insérez une cassette enregistrable dans la platine B, puis tournez **FUNCTION** pour sélectionner "DVD".

2 Pendant l'arrêt de la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'afficheur du panneau avant.

L'écran de programmation apparaît.

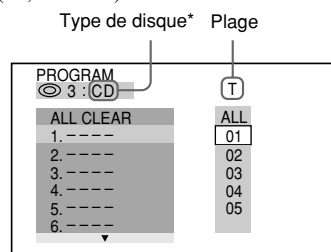


3 Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande), puis plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour sélectionner le disque.



4 Appuyez sur **→**.

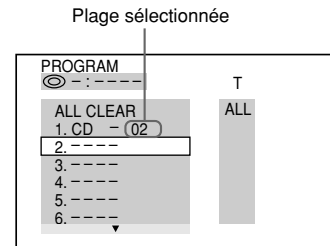
Le curseur se positionne sur la plage (ici, sur "01").



46 * "?" apparaît si les informations du disque ne sont pas chargées dans la mémoire de la chaîne.

5 Sélectionnez la plage que vous voulez programmer.

Par exemple, sélectionnez la plage "02". Appuyez sur **↑/↓** ou sur les touches numériques pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur **ENTER**.



6 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 à 5.

7 Appuyez sur **CD SYNC**.

La platine B se met en attente d'enregistrement. Pour réduire le sifflement qui apparaît dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur **DOLBY NR** pour que "DOLBY NR" apparaisse sur l'afficheur. L'indicateur "REC" clignote sur l'afficheur.

8 Appuyez plusieurs fois sur **DIRECTION** pour sélectionner **↔** et enregistrer sur une seule face.

Sélectionnez **↔** (ou **RELAY**) pour enregistrer sur les deux faces.

9 Appuyez sur **REC PAUSE/START**.

L'enregistrement commence.

Pour désactiver le montage de programme

Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "1 DISC" ou "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

L'horloge doit être réglée pour l'enregistrement programmé (voir "Réglage de l'heure" page 17) et des stations radio doivent être préréglées (voir "Préréglage de stations radio" page 42) au préalable.

- 1 Accordez une station radio préréglée (voir "Ecoute de la radio" page 42).**
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER (ou CLOCK/TIMER SET de la télécommande).**
"DAILY1 SET" clignote.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "REC SET", puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).**
"ON" apparaît et l'indication des heures clignote.
- 4 Désignez l'heure du commencement de l'enregistrement.**
Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
L'indication des minutes clignote.
Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
L'indication des heures se remet à clignoter.
- 5 Désignez l'heure d'arrêt de l'enregistrement en suivant l'étape 4.**
L'heure de commencement apparaît, puis l'heure d'arrêt, la station radio à enregistrer (par ex. "TUNER FM 5"), finalement l'affichage original réapparaît.
- 6 Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 7 Eteignez la chaîne.**
Lorsque l'enregistrement commence, le volume se règle au niveau minimal.

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	Appuyer sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande) et appuyer plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "REC SELECT", puis appuyer sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Changer le réglage	Recommencer depuis l'étape 1.
Annuler l'enregistrement programmé	Appuyer sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande) et appuyer plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyer sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure préréglée, l'enregistrement programmé ne s'effectuera pas.
- Lorsque vous utilisez la minuterie sommeil, l'enregistrement programmé ne s'effectue pas à moins que vous ne désactiviez la minuterie.
- La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure préréglée.

Réglage sonore

Réglage du son

Pour renforcer les basses (DBFB*)

Appuyez sur DBFB de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

DBFB ON ↔ DBFB OFF

* Dynamic Bass Feedback
(Accentuation dynamique des basses)

Pour amplifier le son

Appuyez sur GROOVE de la télécommande.

A chaque pression de cette touche, l'affichage change comme suit:

GROOVE → V-GROOVE → OFF

GROOVE: Le volume est amplifié et la courbe d'égalisation change. Le DBFB se règle automatiquement sur l'accentuation maximale des basses.

V-GROOVE: Le volume est amplifié, les basses fréquences sont renforcées et la courbe d'égalisation change. Le DBFB se règle automatiquement sur l'accentuation maximale des basses.


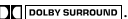
Sélection d'un champ sonore

Tournez FILE SELECT (ou appuyez sur FILE SELECT +/- de la télécommande) pour sélectionner le champ sonore souhaité.

Le nom du champ sonore actuel apparaît sur l'afficheur.

Voir plus loin pour de plus amples informations sur chaque champ sonore.

Conseils

- Vous pouvez aussi sélectionner un champ sonore en appuyant sur ← ou → pendant que les témoins des touches SUR et EQ s'allument et s'éteignent.
- Le type de codage d'un enregistrement est indiqué sur le carton d'emballage.
Par exemple les disques Dolby Digital portent la marque  et les enregistrements en Dolby Surround portent la marque .

■ Stéréo 2 canaux (2CH STEREO)

Le son est fourni par les enceintes avant gauche et droite et le caisson de grave. Les signaux répartis sur deux canaux (stéréo) ne passent pas par le circuit de traitement des champs sonores. Les signaux de type surround multi-canaux sont mixés et répartis sur deux canaux.

■ Décodage automatique (A.F.D.)

Le signal audio fourni (Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic ou ordinaire stéréo (deux canaux)) est automatiquement détecté et le décodage adéquat est effectué. Aucun effet n'est ajouté au son, qui est reproduit tel qu'il a été enregistré et codé.

■ Surround normal (NORMAL SURR.)

Les signaux audio surround multi-canaux sont reproduits tels qu'ils ont été enregistrés. Les signaux audio enregistrés sur deux canaux sont décodés avec le Dolby Pro Logic pour créer des effets surround.

■ Studio Cinéma A (C. STUDIO A)¹⁾

Restitue les caractéristiques sonores du studio de montage classique de Sony Pictures Entertainment.

■ Studio Cinéma B (C. STUDIO B)¹⁾

Restitue les caractéristiques sonores du studio de mixage de Sony Pictures Entertainment, un des équipements les plus sophistiqués de Hollywood.

■ Studio Cinéma C (C. STUDIO C)¹⁾

Restitue les caractéristiques sonores du studio d'enregistrement de musique de fond de Sony Pictures Entertainment.

■ Virtuel Multi-dimensions (V.M.DIMENS.)²⁾

Utilise l'imagerie sonore en 3 dimensions pour créer tout un éventail d'enceintes arrière virtuelles, positionnées plus haut que l'auditeur, à partir d'une seule paire d'enceintes arrière réelles. Ce mode crée 5 paires d'enceintes virtuelles qui encerclent l'auditeur à un angle d'environ 30° d'élévation.

■ Virtuel Semi Multi-dimensions (V.SEMI M.D.)²⁾

Utilise l'imagerie sonore en 3 dimensions pour créer des enceintes arrière virtuelles et restituer le son des enceintes avant sans utiliser les enceintes arrière réelles. Ce mode crée 5 paires d'enceintes virtuelles qui encerclent l'auditeur à un angle d'environ 30° d'élévation.

■ SMALL HALL³⁾

Reproduit l'acoustique d'une petite salle de concert rectangulaire.

■ LARGE HALL³⁾

Reproduit l'acoustique d'une grande salle de concert rectangulaire.

■ OPERA HOUSE³⁾

Reproduit l'acoustique d'un opéra.

■ JAZZ CLUB³⁾

Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.

■ DISCO/CLUB³⁾

Reproduit l'acoustique d'une discothèque/d'un dancing.

■ CHURCH³⁾

Reproduit l'acoustique d'une église de pierre.

■ LIVE HOUSE³⁾

Reproduit l'acoustique d'un salle de 300 places.

■ ARENA³⁾

Reproduit l'acoustique d'une salle de concert de 1000 places.

■ STADIUM³⁾

Reproduit l'acoustique d'un stade en plein air.

■ GAME³⁾

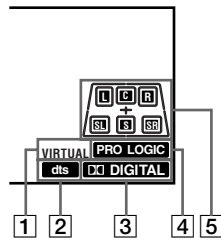
Produit un impact audio maximal pour les jeux vidéo.

- 1) Peut être sélectionné directement par une pression des touches du panneau avant (CINEMA STUDIO A-C).
- 2) Champ sonore "VIRTUAL" : Champ sonore avec enceintes virtuelles.
- 3) Ces champs sonores ne sont pas indiqués même si vous tournez FILE SELECT (ou appuyez sur FILE SELECT +/- de la télécommande) pendant que le tuner décode les signaux DTS. Si le décodage des signaux DTS commence lorsqu'un de ces champs sonores est sélectionné, le décodage automatique "A.F.D." s'activera automatiquement.

Remarques

- Les effets produits par les enceintes virtuelles peuvent accroître le bruit sur le signal de lecture.
- Pendant l'écoute de champs sonores employant des enceintes virtuelles, vous ne pouvez pas entendre le son sortant directement des enceintes arrière.
- Pour écouter les sources stéréo (deux canaux) avec des enceintes avant gauche et droite et un caisson de grave, sélectionnez "A.F.D." ou "2CH STEREO".
- Si vous changez de réglage sonore, par exemple le champ sonore, pendant l'enregistrement, le son sera interrompu à cet endroit.

Signification des indications du surround multi-canaux

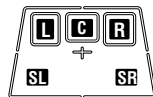


- 1 **VIRTUAL:** S'allume lorsqu'un champ sonore avec enceintes virtuelles est sélectionné.
- 2 **dts:** S'allume lorsque des signaux DTS sont fournis.
- 3 **DIGITAL:** S'allume lorsque des signaux enregistrés en Dolby Digital sont décodés.
- 4 **PRO LOGIC:** S'allume lorsque des signaux enregistrés sur deux canaux sont redécomposés par le Pro Logic pour fournir aussi les signaux des voies centrale et arrière. Cet indicateur ne s'allume pas si les enceintes arrière sont réglées sur "NO".
- 5 **Indicateurs de canaux actifs:** Les lettres (L, C, R, etc.) indiquent les canaux envoyant un signal. Les lettres sont encadrées différemment selon la façon dont la source est décomposée (et selon les réglages d'enceintes). Lorsque vous utilisez des champs sonores de type "LARGE HALL" ou "SMALL HALL", de la réverbération est ajoutée à la source sonore.

L (avant gauche), R (avant droite), C (Centre, mono), SL (arrière gauche), SR (arrière droite), S (arrière (mono ou les composantes arrière obtenues par le traitement Pro Logic)).

Exemple:

Format d'enregistrement (avant/arrière): 3/2
Canal de sortie: Enceintes arrière absentes
Champ sonore: A.F.D.



Personnalisation des champs sonores

En réglant les paramètres de surround et la courbe d'égalisation des enceintes avant, vous pouvez personnaliser les champs sonores en fonction de votre situation d'écoute.

Lorsqu'un champ sonore a été personnalisé, les changements restent mémorisés, à moins que l'appareil ne soit débranché plus d'une demi-journée. Les champs sonores personnalisés peuvent être à leur tour changés par un nouveau réglage de leurs paramètres.

Voir le tableau à partir de la page 74 pour les paramètres disponibles avec chaque champ sonore.

Pour obtenir un son surround multi-canaux optimal

Positionnez les enceintes correctement et procédez comme indiqué dans "Configuration du surround multi-canaux" à partir de la page 14 avant de personnaliser le champ sonore.

Réglage des paramètres du surround

Le menu SUR contient les paramètres qui permettent de personnaliser diverses caractéristiques d'un champ sonore. Les réglages disponibles dans le menu sont enregistrés séparément pour chaque champ sonore.

1 Activez la lecture de la source codée en surround multi-canaux, puis sélectionnez un champ sonore.

L'indicateur MULTI CHANNEL DECODING s'allume lorsque le tuner décode les signaux enregistrés dans le format multi-canaux.

Lorsque le champ sonore sélectionné contient des paramètres surround réglables, la touche SUR s'allume.

2 Lorsque la touche SUR s’allume, appuyez sur SUR.

La touche se met à clignoter et le premier paramètre apparaît.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le réglage souhaité.

Le réglage est enregistré.

5 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

La touche SUR s’allume. Voir le tableau de la page 73 pour le détail sur les paramètres surround.

■ **Niveau de l’effet (EFFECT)**

Réglage de la “présence” de l’effet surround actuel.

■ **Type de mur (WALL)**

Réglage du niveau des hautes fréquences permettant de changer l’acoustique de votre salle d’écoute en simulant des murs doux (S) ou durs (H). Le point intermédiaire désigne un mur neutre (en bois).

■ **Réverbération (REVERB)**

Réglage de l’espace des premières réflexions pour simuler une salle plus grande (L) ou moins grande (S). Le point intermédiaire (0) désigne une salle ordinaire sans réglage.

Réglage des paramètres de niveau

Le menu SP. LEVEL contient les paramètres qui permettent de régler la balance et le volume de chaque enceinte. Les réglages disponibles dans ce menu s’appliquent à tous les champs sonores.

1 Appuyez sur SET UP.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner “SP. LEVEL”.

3 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le réglage souhaité.

Le réglage est mémorisé.

6 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Voir le tableau de la page 73 pour les paramètres de niveau des enceintes.

■ **Balance avant (FRONT)**

Réglage de la balance des enceintes avant gauche et droite.

■ **Balance arrière (REAR)**

Réglage de la balance des enceintes arrière gauche et droite.

■ **Niveau arrière (REAR)**

Réglage du niveau des enceintes arrière (gauche et droite).

■ **Niveau central (CENTER)**

Réglage du niveau de l’enceinte centrale.

■ **Niveau du caisson de grave (SUB W.)**

Réglage du niveau du caisson de grave.

Remarques

- Lorsque les enceintes centrale et arrière sont réglées sur “NO” dans les paramètres des enceintes (voir page 14), la balance arrière, le niveau arrière ou le niveau central ne peuvent pas être ajustés.
- Lorsque le caisson de grave est réglé sur “NO” dans les paramètres d’enceintes (voir page 15), le niveau du caisson de grave ne peut pas être ajusté.
- Si vous appuyez sur SET UP pendant le réglage de paramètres, les paramètres affichés s’éteignent.

Personnalisation des champs sonores (suite)

■ Niveau de mixage LFE (Effet basse fréquence)

Sert à atténuer le niveau du signal LFE (Effet basse fréquence) fourni par le caisson de grave sans affecter le niveau des basses fréquences envoyées au caisson de grave par les canaux avant, centre ou arrière par l'intermédiaire du circuit de réaiguillage du grave du Dolby Digital.

- "0 dB" règle le signal LFE complet au niveau de mixage voulu par l'ingénieur du son.
- "MUTING" coupe le signal LFE fourni par le caisson de grave. Toutefois, les basses fréquences des enceintes avant, centrale ou arrière sont fournies par le caisson de grave en fonction des réglages effectués pour chaque enceinte lors du réglage des enceintes (page 14).

■ Compression de la plage dynamique (D.COMP.)

Sert à compresser la plage dynamique de la bande sonore. Cette fonction est utile lorsque l'on veut regarder des films la nuit à volume réduit.

- "OFF" reproduit la bande sonore sans compression.
- "STD" reproduit la bande sonore avec la plage dynamique voulue par l'ingénieur du son.
- "0,1" – "0,9" permet de compresser la plage dynamique par petits incréments pour obtenir le son souhaité.
- "MAX" fournit une compression maximale de la plage dynamique.

Remarque

La compression de la plage dynamique n'est possible qu'avec les sources Dolby Digital.

Réglage de l'égaliseur

Le menu EQ permet d'ajuster la courbe d'égalisation (basses, moyennes et hautes fréquences) des enceintes avant. Les réglages sont enregistrés séparément pour chaque champ sonore.

1 Activez la lecture de la source de programme codée en surround multicanaux, puis sélectionnez un champ sonore.

Lorsque le champ sonore sélectionné contient des paramètres d'égalisation réglables, la touche EQ s'allume.

2 Lorsque la touche EQ s'allume, appuyez sur EQ.

La touche se met à clignoter et le premier paramètre apparaît.

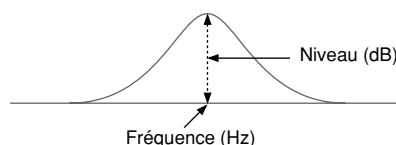
3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner le paramètre (gain (dB) ou la fréquence (Hz)) que vous voulez ajuster.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le réglage souhaité.

Ce réglage est enregistré.

5 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

La touche EQ s'allume. Voir le tableau de la page 73 pour les paramètres d'égalisation.



Pour activer/désactiver l'égaliseur

Appuyez sur EQ ON/OFF. L'indicateur EQ s'allume dans l'afficheur lorsque l'égaliseur est activé. Lorsque vous ajustez l'égaliseur avec les paramètres EQ, les réglages sont enregistrés séparément pour chaque champ sonore et peuvent être reproduits lorsque l'égaliseur est activé.

■ **Grave enceintes avant (BASS)
(Gain/Fréquence)**

Réglage du gain et de la fréquence du grave.

■ **Médium enceintes avant (MID)
(Gain/Fréquence)**

Réglage du gain et de la fréquence du médium.

■ **Aigu enceintes avant (TREB)
(Gain/Fréquence)**

Réglage du gain et de la fréquence de l'aigu.

Rétablissement des réglages usine des champs sonores personnalisés

Pour revenir aux réglages usine d'un champ sonore

- 1** Tournez FILE SELECT (ou appuyez sur FILE SELECT +/- de la télécommande) pour sélectionner le champ sonore dont vous voulez rétablir les réglages.
- 2** Appuyez sur SET UP.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "RESET MENU".
- 4** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 5** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "CUR. F. RESET".
- 6** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Tous les paramètres de surround, d'égaliseur et de niveau d'enceintes du champ sonore sélectionné reviennent à leurs réglages d'origine.

Pour annuler

Appuyez sur SET UP.

Pour rétablir les réglages usine de tous les champs sonores

- 1** Appuyez sur SET UP.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "RESET MENU".
- 3** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "ALL F. RESET".
- 5** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Tous les paramètres de surround, d'égaliseur et de niveau d'enceintes des champs sonores reviennent à leurs réglages d'origine.

Pour annuler

Appuyez sur SET UP.

Autres caractéristiques

Changement d'affichage de l'analyseur de spectre

Appuyez sur **SPECTRUM ANALYZER** de la télécommande (ou maintenez **DISPLAY** de l'appareil enfoncée pendant plus de 2 secondes).

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

SPECTRUM ON ↔ SPECTRUM OFF

Pour ajuster la luminosité de l'afficheur

- 1 Appuyez sur **SET UP**.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "**DIMMER**".
- 3 Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le réglage souhaité.
Le réglage est mémorisé.
- 5 Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Chanter en karaoke

(sauf modèles nord-américain et européen)

Vous pouvez chanter en écoutant un disque ou une cassette stéréo et en réduisant la partie vocale. Pour ce faire, raccordez un microphone optionnel.

- 1 Tournez **MIC LEVEL** vers **MIN** pour réduire le volume du microphone.
- 2 Raccordez un microphone optionnel à la prise **MIC**.

3 Appuyez sur **KARAOKE PON** de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

KARAOKE PON → MPX R →
MPX L → Type d'effet*


* KARAOKE PON est désactivé.

Pour chanter en karaoke en réduisant le volume de la partie vocale d'un VIDEO CD/CD ou d'une cassette, sélectionnez "**KARAOKE PON**".


Pour chanter en karaoke au son d'un CD multiplex, sélectionnez "**MPX R**" ou "**MPX L**".

4 Démarrez la musique et ajustez le volume.

5 Ajustez le volume du microphone en tournant **MIC LEVEL**.

Pour	Il faut
Utiliser des VIDEO CD	Allumer le téléviseur et sélectionner l'entrée vidéo.
Annuler le mode karaoke	Tourner MIC LEVEL complètement vers la gauche, débrancher le microphone de la prise MIC puis appuyer plusieurs fois de suite sur KARAOKE PON de la télécommande jusqu'à ce que  disparaisse.

Lorsque vous avez terminé

Tournez **MIC LEVEL** vers **MIN** et débranchez le microphone de la prise **MIC**, puis appuyez à nouveau sur **KARAOKE PON** pour que  disparaisse.

Remarques

- Les voix de certaines chansons peuvent ne pas être réduites lorsque vous sélectionnez "KARAOKE PON".
- Lorsque vous rappelez un effet sonore, le mode karaoke se désactive.
- Lorsque "KARAOKE PON", "MPX R" ou "MPX L" est sélectionné, l'effet surround est annulé. Lorsque l'effet karaoke est désactivé, l'effet surround activé avant la sélection du mode de karaoke est à nouveau valide.
- La partie instrumentale peut être réduite en même temps que la partie vocale lorsque le son est enregistré en monophonie.
- La partie vocale peut ne pas être complètement réduite lorsque:
 - peu d'instruments jouent.
 - deux personnes chantent.
 - la source contient un écho puissant ou il s'agit d'un chœur.
 - la partie vocale n'est pas au centre.
 - les mélodies sont chantées par des sopranos ou ténors.

Mixage et enregistrement d'une chanson

- 1 Procédez comme indiqué dans "Chanter en karaoke" (étapes 1 à 5), puis insérez une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 2 Tournez FUNCTION pour sélectionner la source que vous voulez enregistrer (ex. DVD).**
- 3 Appuyez sur REC PAUSE/START.**

La platine B se met en attente d'enregistrement.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur DIRECTION pour sélectionner \leftarrow et enregistrer sur une face. Sélectionnez \leftrightarrow (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.**
- 5 Appuyez sur REC PAUSE/START.**

L'enregistrement commence.
- 6 Appuyez sur \blacktriangleright SELECT ou \blacktriangleright (platine A) pour reproduire la source qui doit être enregistrée.**

Chantez en écoutant la musique.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur \blacksquare (DVD/VIDEO CD/CD ou platine B).

Conseils

- En cas de rétroaction acoustique (effet Larsen), éloignez le microphone des enceintes ou orientez-le dans une autre direction.
- Si vous voulez enregistrer votre voix seulement (par le microphone), vous devez sélectionner la fonction DVD sans reproduire le disque.
- Si les signaux sonores sont trop élevés, le niveau d'enregistrement s'ajustera pour éviter toute distorsion du signal enregistré (Contrôle automatique du niveau).

S'endormir en musique

— Minuterie sommeil

Vous pouvez régler la chaîne pour qu'elle s'éteigne à l'heure préréglée, ce qui vous permettra de vous endormir en musique.

Appuyez sur SLEEP de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'indication des minutes (délai d'extinction) change comme suit:

OFF \rightarrow AUTO* \rightarrow 90min \rightarrow 80min \rightarrow 70min \rightarrow ... \rightarrow 10min

* La chaîne s'éteint lorsque la lecture du CD ou de la cassette est terminée (maximum 100 minutes).

Pour	Appuyer sur
Vérifier le temps restant	SLEEP une fois.
Changer le temps	SLEEP plusieurs fois pour sélectionner le temps souhaité.
Désactiver la minuterie sommeil	SLEEP plusieurs fois jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse.

Se réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Vous pouvez vous réveiller chaque jour, à l'heure préréglée, au son de la musique. Veillez à bien régler l'heure au préalable. (voir "Réglage de l'heure" page 17).

1 Préparez la source de musique que vous voulez écouter.

- DVD/VIDEO CD/CD : Chargez un DVD/CD vidéo/CD.
- Casette: Insérez une cassette avec la face souhaitée dirigée vers l'avant.
- Radio: Accordez une station préréglée (voir "Ecoute de la radio" à la page 42).

2 Ajustez le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER (ou CLOCK/TIMER SET de la télécommande).

"DAILY1 SET" apparaît.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "DAILY1 (ou 2)", puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

"ON" apparaît et l'indication des heures clignote.

5 Désignez l'heure du commencement de la lecture.

Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

L'indication des minutes clignote.

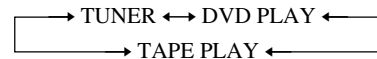
Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

L'indication des heures clignote à nouveau.

6 Réglez l'heure de l'arrêt de la lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu'à ce que la source de musique souhaitée soit indiquée.

L'indication change comme suit:



8 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Le type de minuterie ("DAILY 1" ou "DAILY 2"), puis l'heure de commencement, l'heure d'arrêt et la source de musique sont indiqués, puis l'affichage original réapparaît.

9 Eteignez la chaîne.

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	Appuyer sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande) et plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le mode approprié ("DAILY 1" ou "DAILY 2") puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Changer le réglage	Recommencer à partir de l'étape 1.
Désactiver la minuterie quotidienne	Appuyer sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande) et plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

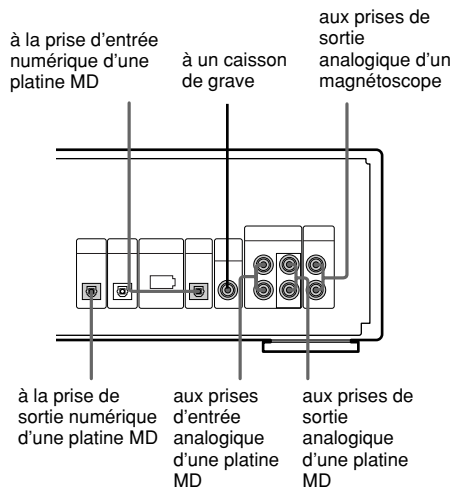
Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure préréglée, la minuterie quotidienne ne fonctionnera pas.
- Si vous utilisez la minuterie sommeil, la minuterie quotidienne n'allumera pas la chaîne à moins que vous ne désactiviez la minuterie sommeil.
- La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure préréglée.

Raccordement d'appareils en option

Raccordement d'appareils audio

Pour relier des appareils audio, raccordez-les aux prises du panneau arrière de du tuner.



Pour	Il faut
Faire un enregistrement numérique d'un CD sur un MD	Raccorder un câble optique en option.
Ecouter le son numérique d'une platine MD raccordée	Tourner FUNCTION ou appuyer sur DIGITAL pour sélectionner "DIGITAL".
Ecouter le son analogique d'une platine MD raccordée	Tourner FUNCTION pour sélectionner "MD" (ou appuyer sur MD de la télécommande).
Ecouter le son analogique d'un magnétoscope raccordé	Tourner FUNCTION pour sélectionner "VIDEO" (ou appuyer sur VIDEO de la télécommande).

Conseil

Gardez le cache de la prise optique lorsque vous l'enlevez.

Remarques

- Faites concorder la couleur des fiches et des prises.
- Les signaux numériques sont fournis par la prise DIGITAL OUT lorsque la fonction CD ou DIGITAL est activée. Le son fourni par la prise DIGITAL OUT n'est pas affecté par les réglages sonores.
- La chaîne n'est pas compatible avec les fréquences d'échantillonnage de 96 kHz ni le format SACD.

Informations complémentaires

Précautions

Tension de fonctionnement

Avant d'allumer la chaîne, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle reste branchée sur la prise secteur, même si elle a été mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise secteur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Si un solide ou un liquide tombait dans la chaîne, débranchez-la et faites-la vérifier par un professionnel avant de la remettre sous tension.
- Le cordon d'alimentation doit être changé par un professionnel.

Emplacement

- N'installez pas la chaîne sur une surface inclinée.
- N'installez pas la chaîne aux endroits suivants:
 - extrêmement chauds ou froids.
 - poussiéreux ou sales.
 - très humides.
 - soumis à des vibrations.
 - exposés au rayonnement du soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Surchauffe interne

- La chaîne devient chaude lorsqu'elle fonctionne. C'est normal.
- Installez la chaîne à un endroit permettant une ventilation suffisante pour éviter toute surchauffe interne.

Si vous utilisez la chaîne pendant longtemps à un volume élevé, la température du coffret (haut, côtés et fond) s'élèvera considérablement. Ne touchez pas le coffret car vous pourriez vous brûler.

Afin d'éviter toute panne, ne recouvrez pas l'orifice de ventilation du ventilateur.

Fonctionnement

- Si la chaîne est portée directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se déposer sur la lentille du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Enlevez le disque et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour que l'humidité s'évapore.
- Lorsque vous changez la chaîne de place, enlevez tous les disques.

Pour toute question ou difficulté au sujet de cette chaîne, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

Remarques sur les disques

- Avant de lire un disque, nettoyez-le avec un tissu de nettoyage. Essuyez-le disque du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de solvants comme le benzène, le diluant, les produits de nettoyage en vente dans le commerce ou les aérosols antistatiques destinés aux disques en vinyle.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ni aux sources de chaleur, comme les sorties d'air chaud, et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil.
- N'utilisez pas les disques protégées par un anneau. Ceci peut endommager la chaîne.
- Lorsque vous utilisez des disques sur lesquels il y a des traces de colle ou d'autres matières sur la face imprimée du disque, ou des disques dont l'étiquette est imprimée avec une encre spéciale, le disque ou l'étiquette peut rester coller dans l'appareil. Si le cas se présente, vous risquez de ne pas pouvoir retirer le disque de l'appareil ou l'appareil risque d'être endommagé. Avant d'insérer un disque, assurez-vous que la surface de l'étiquette n'est pas collante.

Les disques suivants ne doivent pas être utilisés:

- Disques de location ou usés avec étiquette collante, par exemple disques dont le pourtour de l'étiquette est collant.
- Disques avec étiquettes imprimées avec une encre spéciale collant aux doigts.
- Les disques non standard (ex: disques en forme de cœur, carré ou étoile) ne peuvent pas être utilisés avec cette chaîne, car ils peuvent l'endommager. Ne jamais utiliser de tels disques.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Remarque sur la lecture CD-R/CD-RW

Les disques enregistrés sur des lecteurs CD-R/CD-RW ne pourront pas être lus s'ils sont endommagés, sales et selon les conditions d'enregistrement ou les caractéristiques du lecteur. Par ailleurs, si la validation finale de l'enregistrement n'a pas été effectuée, le disque ne pourra pas non plus être lu.

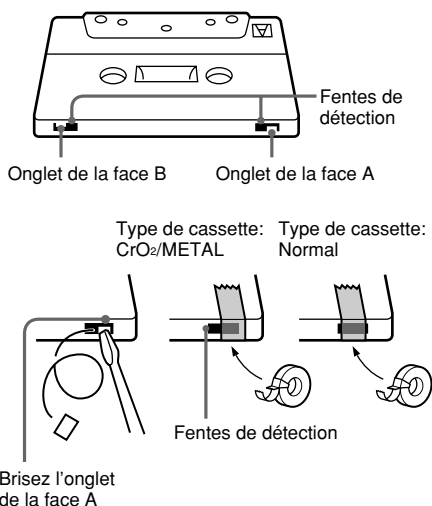
Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution détergente neutre.

Sauvegarde d'un enregistrement

Pour éviter qu'une cassette ne soit réenregistrée par erreur, cassez l'onglet de la face A ou B de la cassette, comme indiqué sur l'illustration.

Si vous voulez réutiliser la cassette ultérieurement, recouvrez l'orifice avec du ruban adhésif. Veillez à ne pas recouvrir les fentes de détection du type de cassette.



Avant d'insérer une cassette dans la platine

Retendez la bande, sinon elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine et d'être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Ne changez pas trop souvent de fonctions (lecture, arrêt, rembobinage, etc.) car la bande peut s'emmêler dans la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Veillez à nettoyer les têtes avant un enregistrement important ou après la lecture d'une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage sec ou humide (en vente dans le commerce) pour nettoyer les têtes. Pour le détail, consultez la notice de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures d'utilisation avec une cassette de démagnétisation, en vente dans le commerce. Pour le détail, consultez la notice de la cassette de démagnétisation.

En cas d'anomalies de couleurs sur le téléviseur

Normalement les enceintes peuvent être installées près d'un téléviseur parce qu'elles contiennent un blindage magnétique. Mais avec certains téléviseurs, des anomalies de couleur peuvent apparaître.

Si vous observez des anomalies de couleur...

Eteignez le téléviseur, puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard.

Si les anomalies persistent...

Eloignez les enceintes du téléviseur.

En cas de problème

Pour tout problème concernant cette chaîne, vérifiez les différents points de la liste suivante.

Assurez-vous auparavant que le cordon d'alimentation est bien branché et que les enceintes sont raccordées correctement.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche. En cas de problème apportez la chaîne complète au réparateur. La chaîne forme un système complet et le problème ne peut être localisé qu'en présence de tous les éléments.

Problèmes d'ordre général

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas encore allumée.

- Le mode de démonstration s'est activé. Appuyez sur I/⏻ (voir étape 10 page 12).

Le réglage de l'horloge/minuterie est annulé.

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant s'est produite. Recommencez "Réglage de l'heure" (page 17). Si vous avez réglé la minuterie, recommencez "Se réveiller en musique" (page 56) et/ou "Enregistrement programmé d'émissions de radio" (page 47).

voir page suivante

En cas de problème (suite)

Les préréglages radio sont annulés.

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant de plus d'une demi-journée s'est produite. Recommencez "Préréglage de stations radio" (page 42).

Aucun son.

- Tournez VOLUME dans le sens horaire.
- Le casque est raccordé.
- Insérez seulement la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER. L'insertion de la gaine en plastique d'un cordon d'enceinte obstrue la connexion.
- Le dispositif de protection de l'amplificateur a été activé à la suite d'un court-circuit. ("PROTECT" et "PUSH POWER" clignotent successivement.) Eteignez la chaîne, éliminez le problème causant le court-circuit et allumez à nouveau la chaîne.
- La chaîne est en mode de pause ou en mode de lecture au ralenti. Appuyez sur ► SELECT pour revenir au mode de lecture normale.
- Absence de son pendant l'enregistrement programmé.

Aucun son n'est audible en sonnant un DVD, un VIDEO CD ou un CD.

- Vérifier si le câble optique est branché correctement et fermé (page 11).

Absence d'effets stéréo lors de la lecture de VIDEO CD ou de CD.

- Réglez "AUDIO" sur "STEREO" dans le menu de commande (page 34).
- Veillez à raccorder correctement les éléments de la chaîne.

L'effet surround est à peine perceptible lors de la lecture d'une piste Dolby Digital ou de son MPEG.

- Assurez-vous que l'effet surround est activé (page 48).
- Vérifiez les connexions d'enceintes et les réglages (pages 14, 22).
- Sur certains DVD, le signal de sortie n'est pas toujours divisé en 5,1 canaux, mais il est partiellement monophonique ou stéréophonique, bien que la piste sonore soit enregistrée dans le format Dolby Digital ou audio MPEG.

Bruit ou bourdonnement important.

- La chaîne est installée trop près d'un téléviseur ou d'un magnétoscope. Eloignez-la du téléviseur ou du magnétoscope.

"--" s'allume sur l'afficheur.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge et la minuterie.

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.
- Vous ne pouvez pas activer en même temps la minuterie et l'enregistrement programmé.

"DAILY 1", "DAILY 2", ou "REC SELECT" n'apparaissent pas lorsque vous appuyez sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande).

- Réglez correctement la minuterie.
- Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
- Les piles sont usées. Remplacez-les.

Rétroaction acoustique.

- Diminuez le volume.
- Eloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.

Anomalies de couleur sur l'écran de télévision.

- Eteignez le téléviseur puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard. Si les anomalies de couleur persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

"PROTECT" et "PUSH POWER" apparaissent successivement.

- Un signal puissant est transmis. Eteignez la chaîne et laissez-la éteinte un moment, puis rallumez-la. Si "PROTECT" et "PUSH POWER" apparaissent toujours, vérifiez les cordons d'enceintes.

"CANNOT USE" apparaît sur l'afficheur alors que vous essayez d'utiliser le système pendant l'enregistrement.

- Vous ne pouvez pas exécuter l'opération pendant l'enregistrement.

Enceintes

Le son est fourni par une seule voie ou le volume des voies droite et gauche est déséquilibré.

- Vérifiez les liaisons d'enceintes et la position des enceintes.
- La source reproduite est monophonique.
- Réglez les paramètres de balance gauche-droite (page 23, 51).

Le son provient de l'enceinte centrale seulement.

- Selon le disque, le son peut provenir seulement de l'enceinte centrale.

Aucun son fourni par l'enceinte centrale.

- Réglez le niveau de l'enceinte centrale au niveau approprié.
- Assurez-vous que le paramètre de sélection de l'enceinte centrale dans "SP. SET UP est réglé sur "YES".
- Sélectionnez un champ sonore contenant le terme "CINEMA" ou "VIRTUAL".

Aucun son fourni par les enceintes arrière.

- Réglez le niveau des enceintes arrière au niveau approprié.
- Assurez-vous que le paramètre de sélection des enceintes arrière dans "SP. SET UP est réglé sur "YES".
- Sélectionnez un champ sonore contenant le terme "CINEMA" ou "VIRTUAL".
- Le logiciel reproduit contient peu d'effets sonores. Vérifiez le volume avec le signal de test.

Aucun son ou son très faible fourni par les enceintes arrière.

- Assurez-vous que l'effet surround est activé (page 48).

Absence de grave.

- Vérifiez que les extrémités + et - des enceintes sont branchées correctement.

Lecteur DVD/VIDEO CD/CD

Le plateau de disque ne se ferme pas.

- Le disque n'est pas inséré correctement.

Le disque n'est pas lu.

- Le disque n'est pas à plat dans le plateau.
- Le disque est sale (voir page 58).
- Le disque est inséré à l'envers.
- Condensation d'humidité.
- La chaîne ne peut pas lire les CD-ROM, etc. (page 6).
- Le code régional du DVD ne correspond pas à celui de la chaîne.

La lecture ne commence pas au début du disque.

- La lecture de programme, la lecture aléatoire ou la lecture répétée a été sélectionnée (pages 25, 28, 30). Appuyez sur CLEAR pour annuler ces fonctions avant de lire un disque.
- La reprise de la lecture a été activée. Arrêtez la lecture, appuyez sur ■ (DVD/VIDEO CD/CD), puis activez la lecture du DVD (page 30).
- Le titre, le menu du DVD ou le menu PBC apparaît automatiquement à l'écran.

La lecture commence automatiquement.

- Le DVD a une fonction de lecture automatique.

La lecture s'arrête automatiquement.

- Certains disques contiennent un signal de pause automatique. Pendant la lecture de ces disques, la lecture s'arrête à ce signal.

Certaines fonctions, comme l'arrêt, la recherche, la lecture au ralenti, la lecture répétée, la lecture aléatoire ou la lecture de programme sont impossibles.

- Selon le disque, certaines opérations peuvent être impossibles. Consultez la brochure du disque.

voir page suivante

En cas de problème (suite)

Image

Absence d'image.

- Tournez FUNCTION pour sélectionner "DVD".
- Assurez-vous que la chaîne est bien raccordée.
- Le câble vidéo est endommagé. Remplacez-le par un neuf.
- Assurez-vous que la chaîne est raccordée à la prise d'entrée vidéo du téléviseur (page 12).
- Assurez-vous que le téléviseur est allumé.
- Assurez-vous que l'entrée vidéo a été sélectionnée sur le téléviseur pour pouvoir afficher les images de la chaîne.

Image parasitée.

- Nettoyez le disque.
- Si l'image du lecteur DVD est transmise au téléviseur via le magnétoscope, le système antipiratage du DVD s'est activé et l'image est de mauvaise qualité. Si les problèmes sont identiques après la vérification des liaisons, essayez de raccorder directement le lecteur DVD à l'entrée vidéo du téléviseur, si le téléviseur est muni de cette prise (page 12).
- Le système couleur est différent (sauf modèles panaméricain et européen). Réglez le système couleur en fonction du téléviseur (pages 12, 21).

Le format de l'écran ne peut pas être changé bien que "TV TYPE" soit réglé dans "SCREEN SETUP" sur l'écran de configuration lorsque l'image est de grand format.

- Le format du DVD est fixe.
- Si vous raccordez la chaîne avec un câble S-vidéo, la liaison au téléviseur doit être directe, sinon le format ne peut parfois pas être changé.
- Sur certains téléviseurs, le format ne peut pas être changé.

Les messages n'apparaissent pas à l'écran dans la langue souhaitée.

- Sélectionnez la langue d'affichage OSD souhaité avec "OSD" dans "LANGUAGE SETUP" sur l'écran de configuration (page 19).

La langue de la piste sonore ne peut pas être changée.

- Le DVD lu ne contient pas de pistes multilingues.
- Le changement de la langue de la bande son est interdit sur ce DVD.

La langue des sous-titres ne peut pas être changée.

- Le DVD ne contient pas de sous-titres multilingues.
- Le changement de sous-titres est interdit sur ce DVD.

Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.

- La désactivation des sous-titres est interdite sur ce DVD.

Les angles ne peuvent pas être changés.

- Le DVD ne contient pas de scènes prises sous différents angles. L'angle ne peut être changé que si l'indicateur "ANGLE" s'allume sur l'afficheur du panneau avant.
- Le changement d'angles est interdit sur ce DVD.

Un numéro à 5 caractères apparaît à l'écran et sur l'afficheur du panneau avant.

- L'autodiagnostic s'est activé. (Voir le tableau de la page 63).

Le plateau de disque ne s'ouvre pas et "LOCKED" apparaît sur l'afficheur du panneau avant.

- Contactez votre revendeur Sony ou un service après-vente Sony.

Platine à cassette

La cassette n'est pas enregistrée.

- Un onglet de la cassette a été enlevé (voir "Sauvegarde d'un enregistrement" page 59).
- La bande a été rembobinée.

Enregistrement ou lecture de cassette impossible, ou diminution du niveau sonore.

- Les têtes sont sales (voir "Nettoyage des têtes" page 59).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" page 59).

La cassette n'est pas entièrement effacée.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" page 59).

Pleurage ou scintillement important, ou coupures du son.

- Les cabestans ou galets presseurs sont sales (voir "Nettoyage des têtes" page 59).

Augmentation du bruit ou absence de hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" page 59).

Après une pression de ► (◄) ou ▲, un bruit mécanique est audible, "EJECT" apparaît sur l'afficheur et la chaîne se met en mode d'attente.

- La cassette n'a pas été insérée correctement.

Radio

Bourdonnement ou bruit important ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur.

- Ajustez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.

Une émission FM stéréo ne peut pas être reçue en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO pour que "MONO" disparaisse.

Si un autre problème se présente, réinitialisez la chaîne de la façon suivante:

1 Tout en tenant DIGITAL enfoncé, appuyez sur DISPLAY.

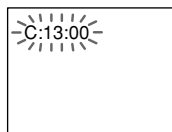
2 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Les réglages usine, sauf ceux de DVD sont rétablis. Tous les réglages effectués, sauf ceux de DVD, par exemple le préréglage des stations, l'heure, les réglages de minuterie sont effacés. Vous devrez les effectuer à nouveau.

Fonction d'autodiagnostic

(Lorsque des lettres/nombres apparaissent sur l'afficheur)

Lorsque l'autodiagnostic s'active pour signaler un problème, un nombre à cinq caractères précédé d'une lettre apparaît (ex. C 13 00) à l'écran. Dans ce cas, reportez-vous au tableau suivant.



Trois premiers caractères du nombre	Cause et/ou Solution
C 13	Le disque est sale ➔ Nettoyez le disque avec un chiffon doux (page 58).
C 31	Le disque n'est pas inséré correctement. ➔ Réinsérez le disque correctement.
E XX (XX est un nombre)	Pour empêcher une panne, l'autodiagnostic a fonctionné. ➔ Consultez votre revendeur Sony ou un service après-vente Sony et indiquez le numéro à 5 caractères. Exemple: E 61 10

Spécifications

Section Amplificateur

Modèle canadien:

Enceintes avant:

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
120 + 120 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Distorsion harmonique totale

Inférieure à 0,07%
(6 ohms à 1 kHz, 75 W)

Enceinte centrale:

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Enceintes arrière:

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
40 + 40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Modèle européen:

Enceintes avant:

Puissance de sortie DIN (nominale)
95 + 95 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
120 + 120 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)
200 + 200 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Enceinte centrale:

Puissance de sortie DIN (nominale)
30 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)

75 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Enceintes arrière:

Puissance de sortie DIN (nominale)
30 + 30 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
40 + 40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)

75 + 75 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Autres modèles:

Enceintes avant:

MHC-S90D

Puissance mesurée à CA 127, 220, 240 V secteur,
50/60 Hz (Modèle pour l'Arabie Saoudite seulement)

Puissance mesurée à CA 120, 220, 240 V secteur,
50/60 Hz (Sauf modèle pour l'Arabie Saoudite)

Puissance de sortie DIN (nominale)
110 + 110 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
140 + 140 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

MHC-S9D

Puissance mesurée à AC 120, 220, 240 V secteur,
50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale)
95 + 95 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
120 + 120 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Enceinte centrale:

Puissance de sortie DIN (nominale)
30 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Enceintes arrière:

Puissance de sortie DIN (nominale)
30 + 30 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
40 + 40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Entrées
VIDEO (AUDIO) IN: Tension 250 mV,
 (prises cinch) impédance de 47 kilohms
MD IN: Tension 450 mV,
 (prises cinch) impédance de 47 kilohms
OPTICAL IN:
 (connecteurs optiques carrés, panneau arrière)
MIC: Sensibilité 1 mV,
 (sauf modèles nord-américain et européen) impédance de 10 kilohms
 (jack 6,35)

Sorties
MD OUT: Tension 250 mV,
 (prises cinch) impédance de 1 kilohm
VIDEO OUT: Niveau de sortie maximal
 (prises cinch) 1 Vc-c, asymétrique,
 synchronisation négative,
 impédance de charge de
 75 ohms

S-VIDEO OUT: Y : 1 Vc-c, asymétrique,
 (jack mini-DIN 4 broches) synchronisation négative,
 C : 0,286 Vc-c, impédance
 de charge de 75 ohms

PHONES: Accepte un casque de
 (minijack stéréo) 8 ohms ou plus

FRONT SPEAKER: Accepte une impédance de
 6 à 16 ohms

REAR SPEAKER: Accepte une impédance de
 8 à 16 ohms

CENTER SPEAKER: Accepte une impédance de
 8 à 16 ohms

SUB WOOFER OUT: Tension 1 V, impédance
 de 1 kilohm

Section Lecteur DVD

Laser Laser à semi-conducteur
 ($\lambda = 650 \text{ nm}/780 \text{ nm}$)
 Durée d'émission:
 continue
Réponse en fréquence DVD (PCM 48 kHz):
 2 Hz – 22 kHz = ($\pm 1 \text{ dB}$)
 CD: 2 Hz – 20 kHz =
 ($\pm 1 \text{ dB}$)
Rapport Signal/Bruit Supérieur à 90 dB
Plage dynamique Supérieur à 90 dB
Système vidéo couleur NTSC, PAL
OPTICAL OUT
 (Connecteur optique carré, panneau arrière)

Section Platine à cassette

Système d'enregistrement 4 pistes, 2 voies stéréo
Réponse en fréquence 60 – 13.000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$),
 (DOLBY désactivé) avec cassette Sony
 TYPE I,
 60 – 14.000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$),
 avec cassette Sony
 TYPE II
Pleurage et scintillement $\pm 0,15\% \text{ W.Peak (IEC)}$
 $0,1\% \text{ W.RMS (NAB)}$
 $\pm 0,2\% \text{ W.Peak (DIN)}$

Section Radio

Tuner FM stéréo, FM/AM superhétérodyne

Section Tuner FM

Plage de fréquences 87,5 – 108,0 MHz
Antenne Antenne fil FM
Bornes d'antenne 75 ohms asymétriques
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section Tuner AM

Plage de fréquences
Modèle panaméricain: 530 – 1.710 kHz
 (intervalle réglé sur
 10 kHz)
 531 – 1.710 kHz
 (intervalle réglé sur
 9 kHz)

Modèles européen et Arabie Saoudite:
 531 – 1.602 kHz
 (intervalle réglé sur
 9 kHz)
Autres modèles: 531 – 1.602 kHz
 (intervalle réglé sur
 9 kHz)
 530 – 1.710 kHz
 (intervalle réglé sur
 10 kHz)

Antenne Antenne cadre AM
Bornes d'antenne Borne d'antenne
 extérieure
Fréquence intermédiaire 450 kHz

voir page suivante

Spécifications (suite)

Enceintes

Enceintes avant SS-S90D pour MHC-S90D

Enceintes avant SS-S9 pour MHC-S9D

Système acoustique	3 canaux, 3 haut-parleurs, type bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Grave:	15 cm, à cône
Extrême grave:	15 cm, à cône
Aigu:	2,8 cm, à dôme
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 235 x 470 x 265 mm
Poids	Approx. 7,3 kg net par enceinte

Enceintes arrière SS-RS280 pour MHC-S90D

Enceintes arrière SS-RS270 pour MHC-S9D

Système acoustique	1 voie, 1 haut-parleur, type bass-reflex
Haut-parleurs	
Pleine gamme:	8 cm, à cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 180 x 95 x 100 mm
Poids	Approx. 0,65 kg net par enceinte

Enceinte centrale SS-CT280 pour MHC-S90D

Enceinte centrale SS-CT270 pour MHC-S9D

Système acoustique	1 voie, 2 haut-parleurs, type bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Pleine gamme:	8 cm, à cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 225 x 95 x 100 mm
Poids	Approx. 1,2 kg net

Généralités

Alimentation	
Modèle nord-américain:	120 V CA, 60 Hz
Modèle européen:	230 V CA, 50/60 Hz
Modèle australien:	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modèle mexicain:	120 V CA, 60 Hz
Modèle coréen:	220 V CA, 60 Hz
Modèle thaïlandais:	220 V CA, 50/60 Hz
Modèle Arabie Saoudite: (MHC-S90D)	120 – 127 V, 220 V ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz réglable avec le sélecteur de tension
Autres modèles:	120 V, 220 ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz réglable avec le sélecteur de tension
Consommation	
Modèle nord-américain: MHC-S9D	350 watts 0,6 watts (en mode d'économie d'énergie)
Modèle européen: MHC-S9D	300 watts 0,6 watts (en mode d'économie d'énergie)
Autres modèles: MHC-S90D MHC-S9D	330 watts 300 watts
Dimensions (l/h/p)	
TA-S90D/S9D:	Approx. 280 x 128 x 350 mm
ST-S90D/S9:	Approx. 280 x 108 x 340 mm
DVP-S90D/S9:	Approx. 280 x 108 x 330 mm
TC-S90D/S9:	Approx. 280 x 128 x 330 mm
Poids	
TA-S90D/S9D:	Approx. 7,7 kg
ST-S90D/S9:	Approx. 2,1 kg
DVP-S90D/S9:	Approx. 2,9 kg
TC-S90D/S9:	Approx. 2,4 kg
Accessoires fournis:	Antenne cadre AM (1) Antenne fil FM (1) Télécommande (1) Piles (2) Cordons d'enceintes (5) Câble vidéo (1) Câble optique (1) Patins d'enceintes centrale et arrière (12)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Glossaire

Débit binaire

Il s'agit d'une valeur indiquant la quantité de données vidéo compressées sur un DVD par seconde. L'unité est le Mbps (mégabit par seconde). 1 Mbps indique que les données contiennent 1 000 000 bits par seconde. Plus le débit est élevé, plus la quantité de données est importante. Toutefois, cela ne signifie pas nécessairement que les images sont de très grande qualité.

Chapitre

Section vidéo ou audio d'un DVD, plus petite que le titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est désigné par un numéro qui permet de le localiser.

Digital Cinema Sound (DCS)

C'est le nom générique du son surround produit par une technologie de traitement numérique du signal mise au point par Sony. A la différence des autres champs sonores qui servent surtout pour la reproduction de la musique, le Digital Cinema Sound est avant tout conçu pour les films.

Dolby Digital

Ce format sonore mis au point pour les cinémas est plus sophistiqué que le Dolby Pro Logic Surround. Dans ce format, les enceintes arrière transmettent un son stéréo dans une grande plage dynamique et la voie de l'extrême grave est transmise sur un canal spécial. Ce format est aussi appelé "5,1" parce que la voie de l'extrême grave compte comme 0,1 canal (parce qu'elle ne fonctionne que lorsqu'un effet d'extrême grave est nécessaire). Les six canaux sont enregistrés séparément pour améliorer la séparation des canaux. En outre, la dégradation du signal est faible car tous les signaux sont traités numériquement.

Dolby Pro Logic Surround

Il s'agit d'une méthode de décodage Dolby Surround, qui permet de créer quatre canaux à partir d'un son stéréo (deux canaux). Par rapport à l'ancien système Dolby Surround, le Dolby Pro Logic Surround reproduit de façon plus naturelle le panoramique gauche-droite et localise de façon plus précise les sons. Pour bénéficier pleinement du Dolby Pro Logic Surround, il faut deux enceintes arrière et une enceinte centrale. Le son fourni par les enceintes arrière est monophonique.

DTS

Il s'agit d'une technologie de compression numérique du son mise au point par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est conforme au surround 5,1 canaux. La voie arrière est stéréo et la voie de l'extrême grave est discrète. Le DTS fournit 5,1 canaux discrets d'une très grande qualité sonore. La séparation des canaux est excellente par ce que l'enregistrement de toutes les données des canaux est discret et traité numériquement.

DVD

Il s'agit d'un disque contenant 8 heures d'images animées bien que son diamètre soit identique à celui d'un CD.

La capacité d'un DVD à une seule couche et une seule face de 4,7 Go (gigaoctets) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. En outre, la capacité d'un DVD à deux couches et une face est de 8,5 Go, celle d'un DVD à une seule couche et deux faces est de 9,4 Go et celle d'un DVD à double couche et deux faces est de 17 Go.

Les données d'images utilisent le format MPEG 2, une des principales normes de compression numérique au monde. Les données d'images sont compressées à 1/40^e environ de leur taille originale. Le DVD utilise aussi le codage à débit variable, une technologie qui change l'affectation des données en fonction de l'état de l'image.

Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et en PCM et offrent ainsi une meilleure présence audio. De plus, diverses fonctions avancées, comme la lecture multiangles, multilingues et le contrôle parental sont également présentes sur les DVD.

[voir page suivante](#)

Glossaire (suite)

Index (CD) / Index vidéo (VIDEO CD)

Un nombre marquant les divisions des plages pour faciliter la localisation d'un passage sur un VIDEO CD ou CD. Sur certains disques, aucun index n'est enregistré.

Fonction multiangles

Les scènes de certains DVD sont enregistrées sous différents angles ou points de vues.

Fonction multilingues

Les sous-titres et les bandes sonores de certains DVD sont enregistrés dans diverses langues.

Contrôle parental

Cette fonction a pour but de limiter la lecture de certains disques selon l'âge de l'utilisateur. Les niveaux de contrôle sont différents selon les pays et selon les disques. Lorsque cette fonction est activée, les scènes violentes peuvent être interdites ou elles peuvent être remplacées par d'autres.

Commande de lecture (PBC)

Il s'agit de signaux codés sur les VIDEO CD (Ver. 2.0) qui permettent le contrôle de la lecture. En utilisant les menus enregistrés sur les VIDEO CD avec fonctions PBC, vous pouvez voir des programmes interactifs, c'est-à-dire avec fonctions de recherche, etc.

Code régional

Les codes régionaux sont utilisés comme système antipiratage. Un numéro régional est attribué à chaque appareil DVD ou disque DVD selon le lieu de commercialisation. Le code régional est indiqué sur l'appareil DVD et sur le carton d'emballage du disque. Un appareil DVD ne peut lire que les disques ayant le même code régional. Cette chaîne peut lire les disques munis de la marque "Ⓜ". Les limites régionales peuvent parfois être activées même si le code régional n'est pas indiqué sur le DVD.

Scène

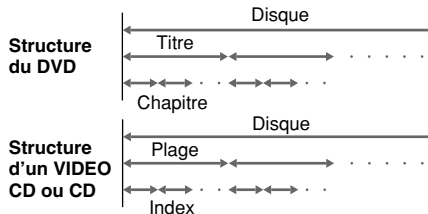
Sur les VIDEO CD avec fonctions PBC (page 27), les écrans de menus, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées "scènes". Chaque scène a un numéro qui permet de la localiser.

Titre

La plus longue section vidéo ou audio d'un DVD, par exemple un film, etc. pour une vidéo, ou un album pour un disque audio. Chaque titre est désigné par un numéro qui permet de le localiser.

Plage

Section vidéo ou audio d'un VIDEO CD ou d'un CD. Chaque plage est désignée par un numéro qui permet de la localiser.



VIDEO CD

Il s'agit d'un disque compact comportant des images animées.

Les données de ces disques sont compressées dans le format MPEG 1, une des normes internationales de la compression numérique. Les données sont compressées à 1/140^e de leur taille originale. Par conséquent, un VIDEO CD de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.

Les VIDEO CD contiennent aussi des données audio compressées. Ce sont les sons qui ne peuvent pas être perçus par l'oreille humaine. Les VIDEO CD peuvent contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD audio classiques.

Les VIDEO CD sont commercialisés en 2 versions.

- Ver. 1.1: Lecture simple du son et de l'image.
- Ver. 2.0: Lecture des images à haute résolution et fonctions PBC.

Cette chaîne peut lire ces deux types de disques.

Liste des codes de langues

Pour le détail, voir pages 19, 34 et 37.

La désignation des langues est conforme à la norme ISO 639:1988 (E/F).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1027	Afar	1186	Scots Gaelic	1350	Malayalam	1513	Siswati
1028	Abkhazian	1194	Galician	1352	Mongolian	1514	Sesotho
1032	Afrikaans	1196	Guarani	1353	Moldavian	1515	Sundanese
1039	Amharic	1203	Gujarati	1356	Marathi	1516	Swedish
1044	Arabic	1209	Hausa	1357	Malay	1517	Swahili
1045	Assamese	1217	Hindi	1358	Maltese	1521	Tamil
1051	Aymara	1226	Croatian	1363	Burmese	1525	Telugu
1052	Azerbaijani	1229	Hungarian	1365	Nauru	1527	Tajik
1053	Bashkir	1233	Armenian	1369	Nepali	1528	Thai
1057	Byelorussian	1235	Interlingua	1376	Dutch	1529	Tigrinya
1059	Bulgarian	1239	Interlingue	1379	Norwegian	1531	Turkmen
1060	Bihari	1245	Inupiak	1393	Occitan	1532	Tagalog
1061	Bislama	1248	Indonesian	1403	(Afan) Oromo	1534	Setswana
1066	Bengali; Bangla	1253	Icelandic	1408	Oriya	1535	Tonga
1067	Tibetan	1254	Italian	1417	Punjabi	1538	Turkish
1070	Breton	1257	Hebrew	1428	Polish	1539	Tsonga
1079	Catalan	1261	Japanese	1435	Pashto; Pushto	1540	Tatar
1093	Corsican	1269	Yiddish	1436	Portuguese	1543	Twi
1097	Czech	1283	Javanese	1463	Quechua	1557	Ukrainian
1103	Welsh	1287	Georgian	1481	Rhaeto-Romance	1564	Urdu
1105	Danish	1297	Kazakh	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1109	German	1298	Greenlandic	1483	Romanian	1581	Vietnamese
1130	Bhutani	1299	Cambodian	1489	Russian	1587	Volapük
1142	Greek	1300	Kannada	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1144	English	1301	Korean	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1149	Spanish	1307	Kurdish	1501	Sangho	1684	Chinese
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1502	Serbo-Croatian	1697	Zulu
1151	Basque	1313	Latin	1503	Singhalese	1703	Non spécifié
1157	Persian	1326	Lingala	1505	Slovak		
1165	Finnish	1327	Laothian	1506	Slovenian		
1166	Fiji	1332	Lithuanian	1507	Samoan		
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1508	Shona		
1174	French	1345	Malagasy	1509	Somali		
1181	Frisian	1347	Maori	1511	Albanian		
1183	Irish	1349	Macedonian	1512	Serbian		

Liste des paramètres du menu de commande

Paramètres du menu de commande	Fonction
TITLE (DVD seulement) SCENE (VIDEO CD avec la lecture PBC seulement) TRACK (VIDEO CD seulement)	Sélection du titre (DVD), de la scène (VIDEO CD avec lecture PBC) ou de la plage (VIDEO CD) pour la lecture.
CHAPTER (DVD seulement) INDEX (VIDEO CD seulement)	Sélection du chapitre (DVD) ou de l'index (VIDEO CD) pour la lecture.
TRACK (CD seulement)	Sélection de la plage pour la lecture.
INDEX (CD seulement)	Sélection de l'index pour la lecture.
TIME/TEXT	Contrôle du temps écoulé et du temps de lecture restant. Saisie du code horaire pour la recherche d'un passage vidéo et audio. Affichage du texte des DVD/CD.
AUDIO	Changement des réglages audio.
SUBTITLE (DVD seulement)	Affichage des sous-titres. Changement de la langue des sous-titres.
ANGLE (DVD seulement)	Changement de l'angle.
ONE/ALL DISCS	Reproduit un disque ou tous les disques en place sur le plateau de disques.
REPEAT	Lecture répétée du disque complet (tous les titres/toutes les pages) ou d'un titre/chapitre/plage.
ADVANCED (DVD seulement)	Vérification des informations (débit binaire ou couche) du disque pendant la lecture d'un DVD.
CUSTOM PARENTAL CONTROL	Interdiction de la lecture d'un disque.
SETUP	Réglage CUSTOM Réglage de la qualité de l'image et du son, contrôle parental et autres réglages. RESET Retour aux réglages par défaut de "SETUP".

Conseils

- A chaque pression de DVD DISPLAY, l'écran du menu de commande change comme suit.
Ecran du menu de commande → écran "ADVANCED" (apparaît si vous sélectionnez un réglage autre que "OFF". Voir page 33.) → Ecran du menu de commande désactivé
Les paramètres du menu de commande dépendent du disque.
- L'indicateur du menu de commande s'allume en vert lorsqu'un paramètre est sélectionné, sauf pour "OFF" ("REPEAT" seulement). L'indicateur "ANGLE" s'allume en vert seulement lorsque les angles peuvent être changés.

Liste des paramètres de l'écran de configuration

Vous pouvez régler les paramètres suivants sur l'écran de configuration.

L'ordre des paramètres peut être différent sur l'afficheur.

LANGUAGE

- OSD — (Sélection de la langue souhaitée sur la liste de langues.)
- DVD MENU — (Sélection de la langue souhaitée sur la liste de langues.)
- AUDIO — (Sélection de la langue souhaitée sur la liste de langues. Lorsque ORIGINAL est sélectionné, la langue originale du disque a priorité.)
- SUBTITLE — (Sélection de la langue souhaitée sur la liste de langues. Lorsque AUDIO FOLLOW est sélectionné, la langue est commutée sur celle qui est sélectionnée dans AUDIO.)

SCREEN

- TV TYPE —
 - 16:9
 - 4:3 LETTER BOX
 - 4:3 PAN SCAN
- SCREEN SAVER —
 - ON
 - OFF
- BACKGROUND —
 - JACKET PICTURE
 - GRAPHICS
 - BLUE
 - BLACK

CUSTOM

- COLOR SYSTEM* —
 - AUTO
 - PAL
 - NTSC
- PAUSE MODE —
 - AUTO
 - FRAME
- PARENTAL CONTROL —
 - LEVEL —
 - OFF
 - 8.
 - 7. NC17
 - 6. R
 - 5.
 - 4. PG13
 - 3. PG
 - 2.
 - 1. G
 - STANDARD —
 - USA
 - OTHERS
 - CHANGE PASSWORD
- TRACK SELECTION —
 - OFF
 - AUTO

* Sauf modèles panaméricain et européen.

voir page suivante

Liste des paramètres de l'écran de configuration (suite)

SPEAKER

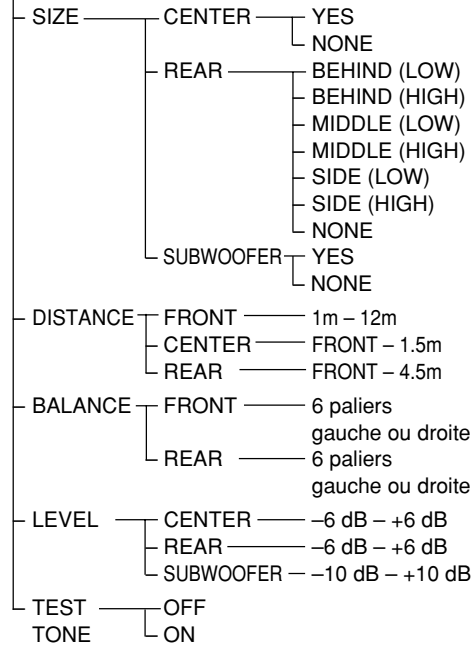


Tableau des réglages effectués avec les touches SUR, EQ et SET UP

Paramètres SUR (Appuyez sur SUR)

Appuyez sur ← ou →	Appuyez sur ↑ ou ↓	Réglage initial	Page
EFFECT [XX]	selon le champ sonore	selon le champ sonore	50
WALL S/H [X]	S (-8) à H (+8)	point intermédiaire	
REVERB S/L [X]	S (-8) à L (+8)	point intermédiaire	

Paramètres EQ (Appuyez sur EQ)

		Appuyez sur ← ou →	Appuyez sur ↑ ou ↓	Page
FRONT BASS	GAIN	BASS [XXX] dB	-8 dB à +8 dB	52
	FREQUENCY	BASS [XXX] kHz	99 Hz à 1,0 kHz	
MID	GAIN	MID [XXX] dB	-8 dB à +8 dB	
	FREQUENCY	MID [XXX] kHz	500 Hz à 5 kHz	
TREBLE	GAIN	TREB [XXX] dB	-8 dB à +8 dB	
	FREQUENCY	TREB [XXX] kHz	1,0 kHz à 10 kHz	

Paramètres SET UP (Appuyez sur SET UP)

Appuyez sur ← ou →	Appuyez sur ← ou →	Appuyez sur ↑ ou ↓	Réglage initial	Page
SP. LEVEL	FRONT L/R [X]	-6 à +6	centre	51
	REAR L/R [X]	-6 à +6	centre	
	REAR XX dB	-6 dB à +6 dB	0 dB	
	CENTER XX dB	-6 dB à +6 dB	0 dB	
	SUB W. XX dB	-10 dB à +10 dB	+10 dB	
	LFE XXXXX	MUTING, -20 dB à 0 dB	0 dB	
	D.COMP.	OFF, 0,1 à 0,9, STD, MAX	OFF	
	SP. SET UP	CENTER [XXX]	YES, NO	
REAR [XXX]		YES, NO	YES	
R.PL. [XXXXX]		SIDE, MIDDLE, BEHIND	BEHIND	
R.HGT. [XXXX]		LOW, HIGH	LOW	
SUB W. [XXX]		YES, NO	NO	
F.DIST. [XXXXX]		1,0 mètre à 12,0 mètres	2,4 mètres	
C.DIST. [XXXXX]		FRONT - 1,5 mètre	2,4 mètres	
R.DIST. [XXXXX]		FRONT - 4,5 mètres	1,5 mètre	
TEST TONE	T. TONE [XXX]	ON, OFF	OFF	16
DIMMER	DIMMER [XXX]	OFF, 1, 2	OFF	54
RESET MENU	CUR. F. RESET		—	53
	ALL F. RESET		—	
	SP. SET. RESET		—	16

Paramètres réglables pour chaque champ sonore

Les paramètres SUR et EQ sont enregistrés pour chaque champ sonore.

Les réglages SP. LEVEL s'appliquent à tous les champs sonores.

	<	SUR	>
	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB
2CH STEREO			
A.F.D.			
NORMAL SURR.			
C.STUDIO A	●		
C.STUDIO B	●		
C.STUDIO C	●		
V.M.DIMENS.			
V.SEMI M.D.			
SMALL HALL	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●
CHURCH	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●
ARENA	●	●	●
STADIUM	●	●	●
GAME	●	●	●

	SP. LEVEL						
	FRONT BALANCE	REAR BALANCE	REAR LEVEL	CENTER LEVEL	SUB WOOFER LEVEL	LFE*	D.COMP.*
2CH STEREO	●				●	●	●
A.F.D.	●	●	●	●	●	●	●
NORMAL SURR.	●	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO A	●	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO B	●	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO C	●	●	●	●	●	●	●
V.M.DIMENS.	●	●	●	●	●	●	●
V.SEMI M.D.	●			●	●	●	●
SMALL HALL	●	●	●	●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●	●

* Selon la source, ces paramètres peuvent ne pas opérer ou bien ils opèrent mais pas tels que réglés. Pour le détail, voir chaque option dans "Réglage des paramètres de niveau" (page 51).

voir page suivante

Paramètres réglables pour chaque champ sonore (suite)

	EQ					
	FRONT BASS (dB)	FRONT BASS (Hz)	FRONT MID (dB)	FRONT MID (Hz)	FRONT TREB (dB)	FRONT TREB (Hz)
2CH STEREO	●	●	●	●	●	●
A.F.D.	●	●	●	●	●	●
NORMAL SURR.	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO A	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO B	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO C	●	●	●	●	●	●
V.M.DIMENS.	●	●	●	●	●	●
V.SEMI M.D.	●	●	●	●	●	●
SMALL HALL	●	●	●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●

